

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο Οδηγών.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely popísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

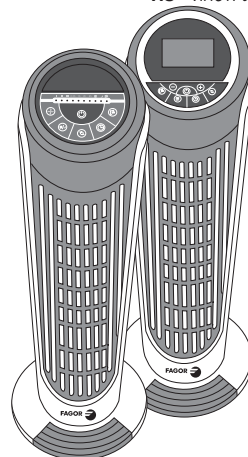
N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Mayo 2008



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



VENTILADOR DE TORRE / TOWER FAN / VENTILATEUR COLONNE /
STANDVENTILATOR / VENTILATORE A TORRE / ANEMISΤΗΡΑΣ ΔΑΠΕΔΟΥ /
OSZLOPVENTILLÁTOR / SLOUPOVÝ VENTILÁTOR / STĹPOVÝ VENTILÁTOR /
WENTYLATOR PIONOWY / JONIZATOR / ВЕНТИЛАТОР - КОЛОНА / БАШЕННЫЙ
ВЕНТИЛЯТОР

MOD.: CA-60 C CA-70 CI

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Fig. 2
Abb. 2
Eik. 2

2. Ábra
Obr. 2
Рис. 2

Öbr. 2
Pvc. 2

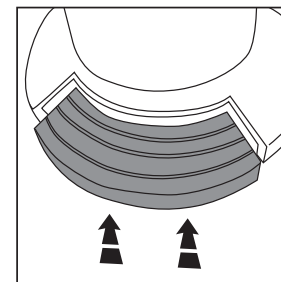
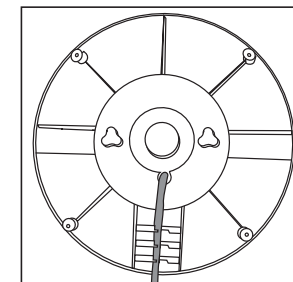


Fig. 3
Abb. 3
Eik. 3

3. Ábra
Obr. 3
Рис. 3

Öbr. 3
Pvc. 3



1. DESCRIPCIÓN

1. Pantalla LCD
2. Botones táctiles
3. Rejilla
4. Base
5. Placa decoradora
6. Botón de encendido/apagado
7. Botones de ajuste de velocidad
8. Ajuste tipo de ventilación
9. Botón de oscilación
10. Temporizador
11. Generador de iones
12. Mando a distancia

MOD. CA-70CI:

- a. Modo normal
- b. Modo natural
- c. Modo noche (seelipg)
- d. Indicador ionizador
- e. Indicador oscilación
- f. Temperatura habitación
- g. Temporizador
- h. Velocidad

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.

- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas diríjase a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento

botones el tiempo de funcionamiento se aumentará al máximo. Al alcanzar el tiempo de funcionamiento máximo, el ventilador se apagará automáticamente. Para reiniciar el temporizador, presione el botón de encendido/apagado. El tiempo de funcionamiento se reiniciará a 0:00.

- Generador de iones:** Presione el botón (11) para activar la función de iones. El ventilador emitirá iones negativos para purificar el aire y mejorar la calidad del mismo.
- Mod. CA-60C →** La luz indicadora de la función de iones se encenderá.
- Mod. CA-70 CI →** El indicador de iones aparecerá en la pantalla LCD (d).
- Presione de nuevo el botón para desactivar la función.

6. LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, asegure que el controlador esté en posición "Apagado". Con la ayuda de un paño húmedo limpie la superficie exterior del ventilador. No permita que el agua caiga sobre el motor. No sumerja el aparato en agua. No use disolventes o productos abrasivos para limpiar el ventilador.

7. PULTE DE DISTANCIA DE CONTROL (12)

Insertar pilas:

- Retire la tapa de la parte superior de la pila.
- Inserte las pilas, prestando atención a la polaridad indicada.
- No use pilas antiguas o nuevas.
- Vuelva a colocar la tapa en su posición original.

Los botones del pulte de distancia de control funcionan de la misma manera que los botones de control del ventilador. El pulte de distancia de control puede utilizarse a una distancia de 6 metros del ventilador.

8. INFORMACIÓN SOBRE LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRONICOS



Después de haber cumplido el periodo de garantía, el dispositivo no debe utilizarse como residuo doméstico. Puede ser entregado a los centros de reciclaje de residuos electrónicos.

Después de haber cumplido el periodo de garantía, el dispositivo no debe utilizarse como residuo doméstico. Puede ser entregado a los centros de reciclaje de residuos electrónicos.

Para obtener más información, póngase en contacto con el organismo local de protección del medio ambiente o con el fabricante.

Para obtener más información, póngase en contacto con el organismo local de protección del medio ambiente o con el fabricante.

- del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación diríjase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
 - No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
 - No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
 - No toque las superficies calientes.
 - Utilice los mangos o asideros.
 - Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
 - No cubra el cable por ejemplo con alfombrillas o similares. Coloque el cable lejos de la zona de paso y donde no se pueda tropezar con él.
 - Para garantizar que no se bloqueen las rejillas de entrada y salida de aire mantenga una distancia mínima de 20cm de la pared.
 - No coloque el ventilador debajo de cortinas o similares.
 - No introduzca objetos en la rejilla.
 - No deje el aparato al lado de focos de calor o sobre superficies calientes.
 - No dirija el flujo de aire directamente hacia un bebé o una persona enferma.
 - Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
 - Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
 - Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.

4. MONTAJE

Coloque la placa decoradora en la base del ventilador (Fig. 2)

Posicione el cable en la ranura de la base (Fig. 3).

5. FUNCIONAMIENTO

Antes de poner en funcionamiento el ventilador, colóquelo sobre una superficie estable y plana.

El ventilador se puede controlar desde los botones del panel de control (2) o desde el mando a distancia (12) ya que tiene las mismas funciones.

- ① **Encendido y apagado:** pulse el botón de encendido y apagado (6) en el panel de control táctil (2) o en el mando a distancia, para poner en marcha el aparato. Pulse de nuevo este botón si desea apagarlo.

Selección de velocidad:

MOD. CA-60C

- ⊕ Pulse el botón de ajuste de velocidad (7) para seleccionar el caudal de aire. Cuando encienda el ventilador la velocidad establecida será "baja" (I). Pulse el botón una vez para ajustar una velocidad "media" (II), dos veces para ajustar la velocidad "alta" (III), y una tercera vez para volver de nuevo a la velocidad "baja" (I).



Según la velocidad que ha seleccionado, se iluminará el indicador luminoso que corresponda a esa velocidad.

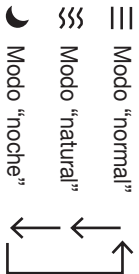
MOD. CA-70CI

- ⊖ Pulse el botón "+" o "-" (7) en el panel de control táctil o en el mando a distancia para incrementar o disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador tiene

un total de nueve segmentos (h).
Cada vez que pulse el botón “+” o “-”, la velocidad se incrementará o disminuirá en un segmento

Tipo de ventilación:

- ⌚ Cuando encienda el ventilador se establecerá el modo “normal”(a).
- ⌚ El ventilador funcionará de forma continua a la velocidad seleccionada. Pulse el botón una vez para establecer el modo “natural” (b) y una segunda vez para establecer el modo “noche” (c). Si desea volver al modo “normal” pulse una tercera vez el botón de ajuste de tipo de ventilación (8). El indicador luminoso de cada tipo de ventilación se encenderá (mod. CA-60C no tiene indicador luminoso del modo “normal”).



Estos son el modo de funcionamiento del tipo de ventilación “natural” “noche” según la velocidad seleccionada:

MODO NATURAL

Velocidad baja									
Alto									
Medio									
Bajo									
Velocidad media									
Alto									
Medio									
Bajo									
Velocidad alta									
Alto									
Medio									
Bajo									

6 sec. x 8

MODO NOCHE

Velocidad baja									
Alto									
Medio									
Bajo									
Velocidad media									
Alto									
Medio									
Bajo									
Velocidad alta									
Alto									
Medio									
Bajo									

1 h. x 8

- ⌚ **Oscilación:** Pulse el botón de oscilación (9) (mod. CA-70CI “e”) (mod. CA-60C se encenderá el indicador luminoso de oscilación) para hacer que oscile el ventilador en dirección horizontal y así enfriar los espacios más grandes de manera eficiente. Si desea parar la oscilación, pulse este botón una segunda vez.

Temporizador:

Mod. CA-60C

- ⌚ Pulse el botón de temporizador (10) si quiere seleccionar un periodo de funcionamiento de 1/2 hora a 7 horas y 1/2. Cada vez que pulse el botón de temporizador, el tiempo se incrementará en 1/2 hora. Después de alcanzar las 7 horas y 1/2, si pulsa el botón temporizador (10) de nuevo, el ventilador volverá al funcionamiento continuo. Las luces de la parte superior indicarán el periodo de tiempo seleccionado. Después de pasar el tiempo seleccionado, el ventilador se apagará automáticamente.

Mod. CA-70C

Este ventilador tiene un temporizador de un rango de 1 a 18 horas (g). Puede programar para que el ventilador se apague automáticamente después del tiempo programado de funcionamiento.

Pulse el botón temporizador (10) para programar el tiempo. Cada vez que pulse el botón el tiempo se incrementará media hora. Deje de pulsar cuando llegue al tiempo deseado y el temporizador se programará. Para cancelar el temporizador, pulse el botón hasta llegar al 0:00.



Generador de iones: Pulse este botón (11) para activar la función ion. El ventilador emitirá iones negativos para limpiar y purificar el aire.

Mod. CA-60C → La luz indicará si está o no activada esta función.

Mod. CA-70 CI → El indicador de ion aparecerá en la pantalla LCD (d). Pulse de nuevo el botón para desactivar la función

6. LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento y limpieza posicione todos los controles en Apagado y desenchufe el aparato. Utilice un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el exterior del ventilador. No deje que entre agua en el motor durante su limpieza. No sumerja el aparato en agua. No emplee disolventes, ni productos abrasivos ni ningún otro producto químico para la limpieza del ventilador.

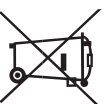
7. MANDO A DISTANCIA (12)

Insertar pilas:

- Retire la tapa del compartimiento de las pilas.
- Inserte pilas teniendo en cuenta la polaridad indicada.
- No mezcle baterías antiguas con nuevas.
- Vuelva a colocar la tapa en su alojamiento.

Los botones del mando a distancia funcionarán de la misma forma que los botones del panel de control ubicado en la parte superior del ventilador. El mando a distancia se puede utilizar hasta una distancia de 6 metros del ventilador.

8. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO

1. Ecrã LCD
2. Botões tácteis
3. Grelha
4. Base
5. Placa decorativa
6. Botão de ligar/desligar
7. Botões de ajuste de velocidade
8. Ajuste tipo de ventilação
9. Botão de oscilação
10. Temporizador
11. Gerador de iões
12. Comando à distância

MOD. CA-70CI:

- a. Modo normal
- b. Modo natural
- c. Modo noite (sleeping)
- d. Indicador ionizador
- e. Indicador oscilação
- f. Temperatura habitação
- g. Temporizador
- h. Velocidade

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Veja a placa de características.

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia com atenção este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas.
- Verifique se a tensão da rede doméstica e a potência da tomada correspondem com as indicadas no aparelho.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada de corrente e a ficha do aparelho, substitua a tomada por outra adequada recorrendo a pessoal profissionalmente qualificado.
- A segurança eléctrica do aparelho é garantida somente no caso deste estar

- ligado a uma tomada de ligação à terra eficaz tal como prevêem as normas vigentes de segurança eléctrica. Em caso de dúvidas dirija-se a uma pessoa profissionalmente qualificada.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão. No caso de ser indispensável usá-los, ter-se-á que utilizar unicamente adaptadores e extensões que estejam conformes as normas de segurança vigentes, prestando atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são fontes de perigo.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou outros líquidos para evitar uma descarga eléctrica. Não ligue o produto se estiver sobre uma superfície húmida.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, firme e estável.
- Não deixe que as crianças ou pessoas incapacitadas manipulem o aparelho sem vigilância.
- Não abandonar o aparelho acesso porque pode ser fonte de perigo.
- Ao desligar a cavilha nunca puxe do cabo.
- Desligue o aparelho antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho e sempre

- que não o utilizar; desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais.
- Se o cabo deste aparelho estiver danificado, dirija-se a um Centro de Assistência técnica autorizado para que o substituam.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo etc.).
- Não utilize ou coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes (placas de cozinha de gás ou eléctrica, fornos).
- Não utilize detergentes ou baetas abrasivas para limpar a unidade.
- Não toque as superfícies quentes. Utilize as pegas ou flexores.
- Evite que o cabo toque nas partes quentes do aparelho.
- Não cubra o cabo por exemplo com almofadas ou algo semelhante. Coloque o cabo afastado da zona de passagem e onde não seja possível tropeçar no cabo.
- Para garantir que as grelhas de entrada e saída de ar não são bloqueadas mantenha uma distância mínima de 20cm da parede.
- Não coloque o ventilador por baixo de cortinas ou algo semelhante.
- Não introduza objectos na grelha.
- Não deixe o aparelho ao lado de focos de calor ou sobre superfícies quentes.
- Não direcione o fluxo de ar directamente para um bebé ou uma pessoa que esteja doente.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

- Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.

4. MONTAGEM

Coloque a placa decorativa na base do ventilador (Fig. 2).

Posicione o cabo na ranhura da base (Fig. 3).

5. FUNCIONAMENTO

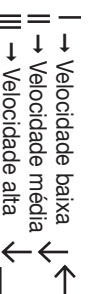
Antes de colocar o ventilador a funcionar coloque-o numa superfície estável e plana. O ventilador pode ser controlado a partir dos botões do painel de controlo (2) ou a partir do comando à distância (12) uma vez que tem as mesmas funções.

① **Ligado e desligado:** prima o botão de ligar e desligar (6) no painel de controlo táctil (2) ou no comando à distância, para colocar o aparelho em funcionamento. Prima novamente este botão se desejar desligá-lo.

Seleção de velocidade:

MOD. CA-60C

⊕ Prima o botão de ajuste de velocidade (7) para seleccionar o caudal de ar. Quando ligar o ventilador a velocidade seleccionada será “baixa” (I). Prima o botão uma vez para ajustar uma velocidade “média” (II), duas vezes para ajustar a velocidade “alta” (III), e uma terceira vez para voltar novamente à velocidade “baixa” (I).



De acordo com a velocidade seleccionada, o indicador luminoso vai acender-se de forma a corresponder a essa velocidade.

MOD. CA-70CI

- Prima o botão “+” ou “-” (7) no painel de controlo táctil ou no comando à distância para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. A velocidade do ventilador tem um total de nove segmentos (h). Sempre que premir o botão “+” ou “-”, a velocidade irá aumentar ou diminuir em um segmento

Tipo de ventilação:

- ⌚ Quando ligar o ventilador este ficará seleccionado no modo “normal”(a).
⌚ O ventilador vai funcionar de forma contínua à velocidade seleccionada. Prima o botão uma vez para seleccionar o modo “natural” (b) e uma segunda vez para seleccionar o modo “noite” (c). Se desejar voltar ao modo “normal” prima uma terceira vez o botão de ajuste do tipo de ventilação (8). O indicador luminoso de cada tipo de ventilação acende-se (o mod. CA-60C não tem indicador luminoso do modo “normal”).
- ≡ Modo “normal”
≡≡ Modo “natural”
☾ Modo “noite”
- Estes são os modos de funcionamento do tipo de ventilação “natural” “noite” de acordo com a velocidade seleccionada:

MODO NATURAL

Velocidade baixa					
Alto					
Médio					
Baixo					
Velocidade média					
Alto					
Médio					
Baixo					
Velocidade alta					
Alto					
Médio					
Baixo					
			6 sec. x 8		

MODO NOITE

Velocidade baixa					
Alto					
Médio					
Baixo					
Velocidade média					
Alto					
Médio					
Baixo					
Velocidade alta					
Alto					
Médio					
Baixo					
			1 h. x 8		

- ⌚ **Oscilação:** Prima o botão de oscilação (9) (o mod. CA-70CI “e”) (o mod. CA-60C acende o indicador luminoso de oscilação) para fazer com que o ventilador oscile na direcção horizontal e assim arrefecer os espaços maiores de uma forma eficaz. Se desejar parar a oscilação, prima o botão uma segunda vez.

Temporizador.

Mod. CA-60C

- ⌚ Prima o botão de temporizador (10) se desejar seleccionar um período de funcionamento de 1/2 hora a 7 horas e 1/2. Sempre que premir o botão de temporizador, o tempo irá aumentar em 1/2 hora. Depois de atingir as 7 horas e 1/2, se premir o botão temporizador (10) novamente, o ventilador voltará ao funcionamento contínuo. As luzes da parte superior indicam o período de tempo seleccionado. Depois de passar o tempo seleccionado, o ventilador desliga-se automaticamente.

Mod. CA-70C

Este ventilador tem um temporizador de um intervalo de 1 a 18 horas (9). Pode programá-lo de forma a que o ventilador se desligue automaticamente depois do tempo programado de funcionamento.

Prima o botão temporizador (10) para programar o tempo. Sempre que premir o botão o tempo irá aumentar em meia hora. Deixe de premir quando obtiver o tempo desejado e o temporizador ficará programado. Para cancelar o temporizador, prima o botão até chegar a 0:00.



Gerador de iões: Prima este botão (11) para activar a função iões. O ventilador vai emitir iões negativos para limpar e purificar o ar.

Mod. CA-60C → A luz indica se está ou não activada esta função.

Mod. CA-70 CI → O indicador de iões aparece no ecrã LCD (d).

Prima de novo o botão para desactivar a função.

6. LIMPEZA

Antes de realizar qualquer operação de manutenção e limpeza posicione todos os controlos em Desligado e desligue o aparelho. Utilize um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar o exterior do ventilador. Não deixe entrar água no motor durante a sua limpeza. Não coloque o aparelho dentro de água. Não utilize dissolventes, nem produtos abrasivos nem qualquer outro produto químico para a limpeza do ventilador.

7. COMANDO À DISTÂNCIA (12)

Colocar pilhas:

- Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as pilhas tendo em conta a polaridade indicada.
- Não misture pilhas antigas com pilhas novas.
- Volte a colocar a tampa no seu compartimento.

Os botões do comando à distância funcionam da mesma forma que os botões do painel de controlo localizado na parte superior do ventilador.

O comando à distância pode ser utilizado até uma distância de 6 metros do ventilador.

8. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que fornecem este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.

Para sublinhar a obrigatoriedade de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. DESCRIPTION

1. LCD screen
2. Touch buttons
3. Grille
4. Base
5. Decorative plate
6. On/off button
7. Speed setting buttons
8. Ventilation type setting
9. Oscillation button
10. Timer
11. Ioniser
12. Remote control

MOD. CA-700i:

- a. Normal mode
- b. Natural mode
- c. Night mode (sleeping)
- d. Ioniser indicator
- e. Oscillation indicator
- f. Room temperature
- g. Timer
- h. Speed

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference.
- Make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the appliance.
- In the event of incompatibility between the mains socket and the appliance plug, replace the socket with a suitable one, using a qualified professional.
- The electrical safety of the appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation, as foreseen in applicable electrical safety regulations. If in doubt, contact a qualified professional.
- The use of adaptors, multiple sockets and or extension cables is not recommended. Where it is not possible to avoid their use, only adaptors or extensions that comply with applicable safety regulations should be used, and ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts. If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.

- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not cover the cord, for example with a rug or similar. Place the cord far away from any walk way or anywhere where people might trip over it.
- In order to ensure the air grille does not become blocked, keep the fan at least 20 cm away from the wall.
- Do not place the fan beneath curtains or similar.
- Do not introduce any objects into the grille.
- Do not leave the appliance next to any focus of heat or on hot surfaces.
- Do not direct the flow of air directly towards babies or ill persons.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.

4. ASSEMBLY

Place the decorative plate on the base of the fan (Fig. 2).
Position the cord in the slot in the base (Fig. 3).

5. OPERATION

Before operating the fan, place it on a flat, stable surface.

The fan may be controlled using the buttons on the control panel (2) or the remote control (12) as it has the same functions.

① **On and off:** press the on and off button (6) on the touch control panel (2) or the remote control to operate the appliance. Press this button again if you wish to switch it off.

Speed setting:

MOD. CA-60C

② Press the speed setting button (7) to select the air flow rate. When you switch on the fan the set speed will be “low” (I). Press the button once to set a “medium (II) speed, twice for “high” speed (III), and three times to return to “low” speed (I).



According to the speed you have selected, the light indicator corresponding to this speed will light up.

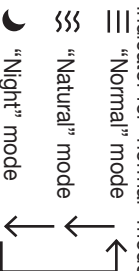
MOD. CA-70CI

③ Press the “+” or “-” button (7) on the touch control panel or the remote control to increase or lower the fan speed. The fan speed has a total of nine segments (I). Each time you press the “+” or “-” button, the speed will increase or decrease in segments.

Type of ventilation:

④ When you switch on the fan, it will come on in “normal” mode (a). The fan will operate continuously at the selected speed. Press the button once for “natural” mode (b) and a second time for “night” mode (c). If you wish to return to “normal” mode, press the ventilation type setting button a

third time (8). The light indicator for each time of ventilation will light up (mod. CA-60C does not have a light indicator for "normal" mode).



These are "natural" and "night" ventilation type operating modes according to the speed selected:

NATURAL MODE

Low speed							
High							
Medium							
Low							

Medium speed

High							
Medium							
Low							

High speed

High							
Medium							
Low							

6 sec. x 8

NIGHT MODE

Low speed							
High							
Medium							
Low							

Medium speed

High							
Medium							
Low							

High speed

High							
Medium							
Low							

1 h. x 8



Oscillation: Press the oscillation button (9) (mod. CA-70CI "e") (on mod. CA-60C, the oscillation light indicator will light up) to make the fan oscillate horizontally and thereby cool larger spaces more efficiently. If you wish to stop oscillation, press the same button again.

Timer:

Mod. CA-60C



Press the timer button (10) if you wish to select an operating period of 1/2 hour to 7 1/2 hours. Each time you press the timer button, the time will increase by 1/2 hour. Once you reach 7 1/2 hours, press the timer button (10) again and the fan will return to continuous operation. The lights on the top part will indicate the time period selected. Once the time selected is exceeded, the fan will switch off automatically.

Mod. CA-70C

This fan has a timer range of 1 to 18 hours (g). You may set it for the fan to go off automatically after the programmed operation time.

Press the timer button (10) to set the time. Each time you press the button the time will increase by half an hour. Stop pressing it when you reach the desired time and the timer will set itself. To cancel the timer, press the button until it reaches 0:00.



Ioniser: Press this button (11) to activate the ioniser function. The fan will emit negative ions to clean and purify the air.

Mod. CA-60C → The light will indicate whether or not this function is activated.

Mod. CA-70 CI → The ion indicator will appear on the LCD screen (d). Press the button again to deactivate this function.

6. CLEANING

Before carrying out any cleaning or maintenance operations, switch off all the controls and unplug the appliance. Use a soft, slightly damp cloth to clean the outside of the fan. Do not allow water into the engine during cleaning. Do not immerse the appliance in water. Do not use solvents, abrasive products, or any other chemical product to clean the fan.

7. REMOTE CONTROL (12)

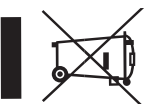
Insert batteries:

- Remove the lid of the battery compartment.
- Insert batteries, taking note of the polarity indicated.
- Do not mix old batteries with new ones.
- Replace the lid.

The remote control buttons operate in the same way as the buttons on the control panel on the top of the fan.

The remote control may be used up to a distance of 6 metres away from the fan.

8. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this

service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION

1. Écran LCD
2. Touches tactiles
3. Grille
4. Socle
5. Enjoleur
6. Bouton allumé/éteint
7. Boutons de réglage de la vitesse
8. Réglage type de ventilation
9. Bouton oscillation
10. Temporisateur
11. Générateur d'ions
12. Télécommande

MOD. CA-700i:

- a. Mode Normal
- b. Mode Naturel
- c. Mode Nuit (sleeping)
- d. Indicateur ionisateur
- e. Indicateur oscillation
- f. Température ambiante
- g. Temporisateur
- h. Vitesse

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir plaque signalétique.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lire attentivement ce Mode d'Emploi et le garder pour de postérieures consultations.
- Vérifier que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre qui convient en s'adressant à un professionnel qualifié.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il est raccordé à

- une installation de terre efficace, tout comme le prévoient les normes de sécurité électrique en vigueur. En cas de doute, s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil ci ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.

- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, étindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.
- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- Veillez à ne pas recouvrir le cordon d'alimentation d'un tapis ou d'une moquette. Tenir le cordon éloigné des zones de passage, pour éviter de téboucher dessus et de tomber.
- Afin de ne pas obstruer les grilles d'entrée et de sortie d'air, veillez à respecter une distance minimale de 20 cm entre le mur et l'appareil.
- Ne pas situer le ventilateur sous des rideaux ou similaires.
- Veillez à n'introduire aucun objet à travers la grille.
- Veillez à ne pas laisser le ventilateur près de foyers de chaleur ou sur des surfaces chaudes.
- Veillez à ne pas diriger le flux d'air du ventilateur directement sur un bébé ou une personne malade.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance, à moins de l'utiliser sous surveillance ou

- après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
 - Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.

4. MONTAGE

Mettre en place l'enjoliveur sur le socle du ventilateur (Fig. 2).
Introduire le cordon dans la rainure du socle (Fig. 3).

5. FONCTIONNEMENT

Avant de faire fonctionner le ventilateur, déposez-le sur une surface stable et lisse. Le ventilateur peut être réglé à l'aide des boutons du tableau de bord (2) ou de la télécommande (12), dotée des mêmes fonctions.

⑦ Allumer et éteindre l'appareil:

Appuyer sur le bouton «allumé/éteint» (6) du tableau de bord tactile (2) ou de la télécommande, pour mettre en marche l'appareil. Appuyer à nouveau sur ce même bouton pour l'éteindre.

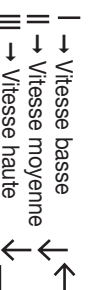
Sélection de la vitesse:

MOD. CA-60C

⊕ Appuyer sur le bouton de réglage de la

vitesse (7) pour sélectionner la quantité d'air. Le ventilateur commencera à tourner à la vitesse « basse » (I).

Appuyer une fois sur le bouton pour régler l'appareil à la vitesse «moyenne» (II), deux fois pour le régler à la vitesse «haute» (III) et une troisième fois pour revenir à la vitesse «basse» (I).



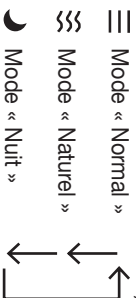
Le témoin lumineux correspondant à la vitesse sélectionnée s'allumera.

MOD. CA-70CI

- ⊖ Appuyer sur le bouton « + » ou « - » (7), sur le tableau de bord tactile ou sur la télécommande, pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur. La vitesse du ventilateur est divisée en 9 segments (h). Chaque fois que ce bouton « + » ou « - » est enfoncé, la vitesse augmente ou diminue d'un segment.

Type de ventilation:

- ⊗ Le ventilateur commencera toujours à fonctionner en mode « Normal » (a). Le ventilateur fonctionnera en continu à la vitesse sélectionnée. Appuyer une fois sur le bouton pour sélectionner le mode « Naturel » (b) et une deuxième fois pour sélectionner le mode « Nuit » (c). Pour revenir au mode « Normal », appuyer une troisième fois sur le bouton de réglage du type de ventilation (8). Le témoin lumineux correspondant à la fonction sélectionné s'allumera (le Mod. CA-60C ne possède pas de témoin lumineux de mode « Normal »).



Les modes de fonctionnement « Naturel » et « Nuit » sont les suivants, en fonction de la vitesse sélectionnée:

MODE NATUREL									
Vitesse base									
Fort									
Moyen									
Faible									
Vitesse moyenne									
Fort									
Moyen									
Faible									
Vitesse haute									
Fort									
Moyen									
Faible									

6 s. x 8

MOD. NOCHE

Vitesse base

Fort									
Moyen									
Faible									

Vitesse moyenne

Fort									
Moyen									
Faible									

Vitesse haute

Fort									
Moyen									
Faible									

1 h. x 8

- ⊗ **Oscillation:** Appuyer sur le bouton oscillation (9) (Mod. CA-70CI « e ») (Mod. CA-60C, le témoin lumineux d'oscillation s'allumera), pour faire osciller le ventilateur à l'horizontale et mieux refroidir ainsi les pièces plus grandes. Pour arrêter l'oscillation, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Temporisateur:

Mod. CA-60C

- ⊗ Appuyer sur le temporisateur (10) pour sélectionner une période de fonctionnement, de 1/2 heure à 7 heures et 1/2. Chaque fois que ce bouton est enfoncé, le temps augmente d'une 1/2 heure. Arrivé à 7 heures et 1/2, si l'on appuie à nouveau sur le bouton temporisateur (10), le ventilateur recommencera à fonctionner en continu. Les témoins lumineux de la partie supérieure indiquent la période de temps sélectionnée. Le temps sélectionné une fois écoulé, le ventilateur s'arrêtera automatiquement.

Mod. CA-70C

Ce ventilateur est muni d'un temporisateur, permettant de le régler de 1 à 18 heures (9). Il peut également être réglé de telle sorte que le ventilateur s'arrête

automatiquement, une fois écoulée la durée de fonctionnement sélectionnée.

Appuyer sur le bouton temporisateur (10) pour programmer la durée. Chaque fois que ce bouton est enfoncé, le temps augmente d'une demi-heure. Cesser d'appuyer sur ce bouton une fois la durée souhaitée sélectionnée. Pour annuler le temporisateur, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'écran affiche 0:00.



Générateur d'ions: Appuyer sur ce bouton (11) pour activer la fonction ions. Le ventilateur émettra des ions négatifs, pour nettoyer et purifier l'air.
Mod. CA-60C → Le témoin lumineux indiquera si cette fonction est activée ou pas.
Mod. CA-70 CI → L'indicateur d'ions sera affiché à l'écran LCD (d).
Appuyer à nouveau sur le même bouton pour désactiver cette fonction.

6. ENTRETIEN

Avant de procéder à une quelconque opération d'entretien ou de maintenance, situez toutes les commandes sur la position « éteint » et débranchez l'appareil du secteur.

Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer l'extérieur du ventilateur. Veillez à ne pas laisser entrer d'eau dans le moteur pendant l'entretien.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Ne pas utiliser de solvants, ni de produits abrasifs, ni de produits chimiques pour nettoyer le ventilateur.

7. TÉLÉCOMMANDE (12)

Insertion des piles:

- Enlever le couvercle du compartiment à piles,
- Veillant à situer correctement les pôles positifs et négatifs.
- Ne pas mélanger des batteries neuves avec des vieilles.
- Remettre en place le couvercle.

Les boutons de la télécommande fonctionnent de la même manière que les boutons du tableau de bord tactile, situé sur la partie supérieure du ventilateur. La télécommande peut être utilisée jusqu'à une distance de 6 mètres du ventilateur.

8. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESCHREIBUNG

1. LCD Bildschirm
2. Tasten
3. Gitter
4. Basis
5. Dekorationsaufsatz
6. Knopf Ein / Aus
7. Knopf zur Anpassung der Geschwindigkeit
8. Einstellung des Ventilationstyps
9. Knopf für Schwenkbewegung
10. Zeitschalter
11. Ionengenerator
12. Fernbedienung

MOD. CA-70CI:

- a. Normaler Modus
- b. Natürlicher Modus
- c. Nachtmodus (seelipng)
- d. Ionisierungsanzeige
- e. Schwenkanzeige
- f. Zimmertemperatur
- g. Zeitschalter
- h. Geschwindigkeit

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Siehe Typenschild.

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannung.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie diesen Apparat zum ersten Mal benutzen, lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Steckdose mit den Angaben auf dem Apparat übereinstimmen.
- Wenn der Netzstecker nicht mit der Steckdose übereinstimmt, lassen Sie ihn von qualifiziertem professionellem Personal durch einen entsprechenden ersetzen.

- Die elektrische Sicherheit des Geräts kann nur garantiert werden, wenn das Gerät an eine Installation mit Erdschluss angeschlossen ist, so wie es die bestehenden elektrischen Sicherheitsnormen vorschreiben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an jemanden, der professionell qualifiziert ist.
- Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln raten wir ab. Sollte deren Benutzung unvermeidbar sein, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabel verwendet werden, die den geltenden Normen für Sicherheit entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter und/oder dem Verlängerungskabel angegebene Leistung nicht überschritten wird.
- Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum) die das Produkt enthält, müssen unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß oder gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßem, falscher oder nicht angemessener Benutzung entstehen oder durch Reparaturen hervorgerufen werden, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, halten Sie den Apparat von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Schalten Sie den Apparat nicht ein, wenn er auf einer feuchten Oberfläche steht.
- Stellen Sie den Apparat auf eine trockene, feste und stabile Oberfläche.
- Vermeiden Sie, dass Kinder oder Behinderte ohne Aufsicht das Gerät benutzen.

- Den eingeschalteten Apparat nicht unbeaufsichtigt lassen, da er eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Bei Schäden oder Funktionsstörungen und nach Benutzung, schalten Sie das Gerät bitte ab. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich bitte ausschliesslich an einen autorisierten Technischen Kundendienst und bestehen Sie darauf, dass nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.
- Sollte das Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte zum Austausch an einen autorisierten Technischen Kundendienst.
- Schützen Sie das Gerät vor atmosphärischen Erregern (Regen, Sonne, Eis, etc.)
- Benutzen und stellen Sie weder das Gerät noch Teile davon in die Nähe oder auf heisse Oberflächen (elektrische Heizplatten, Gaskocher oder Öfen).
- Benutzen Sie weder Spülmittel noch harte Reinigungstücher, um den Apparat zu reinigen.
- Die heissen Oberflächen nicht berühren.
- Benutzen Sie die Henkel und Griffe.
- Vermeiden Sie den Kabelkontakt mit den heissen Flächen des Apparats .
- Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen oder ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel außerhalb der Laufzonen, so dass man nicht über es stolpern kann.
- Um zu garantieren, dass die Eingangs- und Ausgangsgitter nicht blockiert werden können, halten Sie einen Abstand von mindestens 20cm von der Wand.
- Stellen Sie den Ventilator nicht unter Gardinen oder ähnliches.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gitter.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Hitzequellen oder auf heiße Oberflächen.

- Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf ein Baby oder eine kranke Person.
- Dieses Gerätes ist nicht bestimmt für die Nutzung von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Funktionen oder fehlender Erfahrung oder Bewusstsein, wenn sie nicht einer Überwachung oder eine Unterweisung in Bezug auf die Benutzung des Geräts durch eine für Sicherheit verantwortliche Personen vorgenommen erhalten.
- Kinder müssen überwacht werden, um sich zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für einen besseren Schutz wird die Installation einer Einrichtung für Reststrom (RCD) empfohlen, mit einem operativen Reststrom der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

4. MONTAGE

Bringen Sie den Dekorationsaufsatz an der Basis des Ventilators an (Abb. 2).
Positionieren Sie das Kabel in der Führung der Basis (Abb. 3).

5. FUNKTION

Bevor Sie den Ventilator in Betrieb nehmen, stellen Sie ihn auf eine stabile und ebene Oberfläche.

Der Ventilator kann über die Knöpfe auf dem Panel zur Steuerung (2) oder über die Fernbedienung (12) gesteuert werden, welche über die gleichen Funktionen verfügt.

- ⑥ **Ein und Aus:** Drücken Sie den Knopf zum Ein- und Ausschalten (6) auf dem Panel zur Steuerung (2) oder auf der Fernbedienung; um das Gerät in Betrieb zu nehmen. Drücken Sie den Knopf erneut, wenn Sie das Gerät abschalten wollen.

Auswahl der Geschwindigkeit:

MOD. CA-60C

⊕ Drücken Sie den Knopf zur Anpassung der Geschwindigkeit (7), um den entsprechenden Luftstrom auszuwählen. Wenn Sie den Ventilator anschalten, ist die vorgewählte Geschwindigkeit des Ventilators "niedrig" (I). Drücken Sie den Knopf noch einmal, wird die Geschwindigkeit auf "mittel" (II) erhöht. Drücken Sie noch zwei Mal, wird die Geschwindigkeit auf "hoch" (III) eingestellt und wenn Sie noch ein drittes Mal drücken, ist die Geschwindigkeit wieder "niedrig" (I).



Je nach ausgewählter Geschwindigkeit leuchtet die Leuchtanzeige auf, die dieser Geschwindigkeit jeweils zugeordnet ist.

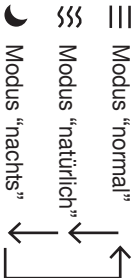
MOD. CA-70CI

⊖ Drücken Sie den Knopf "+" oder "-", (7) auf der Steuerung oder auf der Fernbedienung, um die Geschwindigkeit des Ventilators anzuheben oder zu senken. Die Geschwindigkeit des Ventilators hat insgesamt neun Stufen (I). Bei jedem Drücken des Knopfs "+" oder "-", wird die Geschwindigkeit um eine Stufe angehoben oder abgesenkt.

Typ der Ventilation:

⊕ Wenn Sie den Ventilator anschalten, ist der vorgewählte Modus "normal" (a). Der Ventilator funktioniert in einer kontinuierlichen Form in der ausgewählten Geschwindigkeit. Drücken Sie den Knopf ein Mal, um zum Modus "natürlich" (b) zu gelangen und ein zweites Mal um zum Modus "nachts" (c) zu gelangen. Wenn Sie wieder zum Modus "normal" zurückkehren wollen, drücken Sie ein drittes Mal den Knopf zur Einstellung des Typs der Ventilation

(8). Die Leuchtanzeige für jeden der ausgewählten Funktionsmodi wird aufleuchten. (Das Modell CA-60C verfügt über keine Leuchtanzeige im Modus "normal").



Das sind die Modi der Funktion des Typs der Ventilation "natürlich" und "nachts", je nach Auswahl der Geschwindigkeit:

MODUS NATÜRLICH											
Niedrige Geschwindigkeit											
Hoch											
Mittel											
Niedrig											
Mittlere Geschwindigkeit											
Hoch											
Mittel											
Niedrig											
Hohe Geschwindigkeit											
Hoch											
Mittel											
Niedrig											
MODUS NACHTS											
Niedrige Geschwindigkeit											
Hoch											
Mittel											
Niedrig											
Mittlere Geschwindigkeit											
Hoch											
Mittel											
Niedrig											
Hohe Geschwindigkeit											
Hoch											
Mittel											
Niedrig											



Schwenkbewegung: Drücken Sie den Knopf der Schwenkbewegung (9) (mod. CA-70CI "e") (mod. CA-60C und die Leuchtanzeige für die Schwenkbewegung leuchtet auf), um dafür zu sorgen, dass der Ventilator in horizontaler Form geschwenkt wird und damit eine größere Fläche mit dem Luftstrom abdeckt und effizienter arbeitet. Wenn Sie die Schwenkbewegung stoppen wollen, drücken Sie den Knopf ein zweites Mal.

Zeitschalter:

Mod. CA-60C



Drücken Sie den Knopf des Zeitschalters (10), wenn Sie eine Zeitspanne für die Funktion von einer halben Stunde bis siebeneinhalb Stunden auswählen wollen. Mit jedem Drücken auf den Knopf des Zeitschalters erhöht sich die Zeit um eine halbe Stunde. Wenn die höchste Zeit von siebeneinhalb Stunden erreicht ist, und Sie drücken den Zeitschaltknopf (10) erneut, wird der Ventilator wieder in den kontinuierlichen Betrieb geschaltet. Die Leuchten auf dem obem Teil zeigen die jeweils ausgewählte Zeit an. Nachdem die ausgewählte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Ventilator automatisch ab.

Mod. CA-70C

Dieser Ventilator verfügt über einen Zeitschalter mit einer Zeitspanne von 1 bis 18 Stunden (g). Er kann programmiert werden, damit sich der Ventilator automatisch nach der eingestellten Zeit abgeschaltet wird.

Drücken Sie den Knopf des Zeitschalters (10), um die Zeit einzustellen. Mit jedem Drücken auf den Knopf des Zeitschalters erhöht sich die Zeit um eine halbe Stunde. Drücken Sie nicht weiter, wenn die gewünschte Zeit erreicht ist und damit ist der Zeitschalter programmiert. Um die



Zeitfunktion abbrechen, drücken Sie den Knopf bis sie wieder bei 0:00 angelangt sind.



Ionengenerator: Drücken Sie diesen Knopf (11), um die Ionenfunktion zu aktivieren. Der Ventilator wird dann negative Ionen ausstoßen, um die Luft zu reinigen.

Mod. CA-60C → Die Leuchte zeigt an, ob die Funktion gewählt ist oder nicht.

Mod. CA-70 CI → Die Ionenanzeige auf der LCD-Anzeige (d) erscheint. Drücken Sie den Knopf erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

6. REINIGUNG

Bevor Sie mit einer Arbeit zur Reinigung oder Wartung beginnen, stellen Sie alle Knöpfe auf die abgeschaltete Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie einen weichen angefeuchteten Lappen um das Äußere des Ventilators zu reinigen. Es darf kein Wasser bei der Reinigung in den Motor eindringen. Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser ein. Benutzen Sie keine aggressiven, kratzenden oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Ventilators.

7. FERNBEDIENUNG (12)

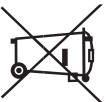
Batterien einsetzen:

- Nehmen Sie den Deckel vom Fach der Batterien ab.
- Setzen Sie die Batterien ein und beachten Sie dabei die angezeigte Polarität.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf das Fach der Batterien.

Die Knöpfe der Fernbedienung funktionieren in der gleichen Art wie die Knöpfe der Steuerung auf dem oberen Teil des Ventilators.

Der Fernbedienung kann bis zu einem Abstand von sechs Metern benutzt werden.

8. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt **NICHT** zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden.

Es kann zu den eigenen
von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweisymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE

1. Display LCD
2. Tasti tattili
3. Griglia
4. Base
5. Placca decorativa
6. Tasto di accensione/spegnimento
7. Tasti di regolazione della velocità
8. Regolazione tipo di ventilazione
9. Tasto di oscillazione
10. Timer
11. Generatore di ioni
12. Telecomando

MOD. CA-700C:

- a. Modo normale
- b. Modo naturale
- c. Modo notte (sleeping)
- d. Indicatore ionizzatore
- e. Indicatore oscillazione
- f. Temperatura stanza
- g. Timer
- h. Velocità

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi targhetta delle caratteristiche.

Questo prodotto adempie le Direttive Europee di Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di usare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare il ferro da stiro verificare la concordanza della tensione della rete domestica con quella riportata sullo stesso.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la presa dell'apparecchio, sostituire la presa con un'altra adeguata rivolgendosi al personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio

- si garantisce solamente nei casi in cui sia connesso ad un impianto di terra efficace così come prevedono le vigenti norme di sicurezza elettrica. In caso di dubbi rivolgersi al personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolungh. Nel caso si rendesse indispensabile l'uso, si devono usare solo adattatori e prolungh conformi alle norme di sicurezza vigenti, cercando di non oltrepassare il limite di potenza riportato sull'adattatore.
- Dopo aver aperta la confezione, verificare le perfette condizioni del ferro da stiro, in caso di dubbi, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.
- Gli elementi della confezione (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.), non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché sono potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio è stato concepito per l'uso esclusivamente domestico. Qualsiasi altro uso sarà ritenuto inadeguato o pericoloso.
- Il fabbricante non si renderà responsabile dei danni derivati dall'uso inappropriato, erroneo o non adeguato oppure da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Mantenere il ferro da stiro lontano dall'acqua o da altri liquidi per evitare una scarica elettrica; Non collegare l'apparecchio se è posto su una superficie umida.
- Collocare il ferro da stiro su una superficie asciutta, solida e stabile.
- Non permettere l'uso di questo apparecchio ai bambini o alle persone affette da immunodeficienza senza l'adeguata vigilanza.
- Non lasciare incustodito il ferro da stiro acceso perché può diventare una fonte di pericolo.
- Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Scollegare il ferro da stiro prima di effettuare una qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.

- In caso di avaria o di guasto dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare di sistemarlo. In caso di necessità una riparazione rivolgersi solo ad un servizio di assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante e richiedere l'uso di ricambi originali.
- L'utilizzatore non deve procedere alla sostituzione del cavo. Nei casi in cui fosse rovinato o danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Non lasciare il ferro da stiro esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo ecc.).
- Non usare o collocare nessuna parte di questo ferro da stiro sopra o vicino a superfici calde (fornelli a gas, elettrici o forni).
- Non utilizzare detersivi o panni abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici.
- Evitare che il cavo entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non coprire il cavo per esempio con tappetini o simili. Collocare il cavo lontano dalla zona di passaggio o dove non esista la possibilità di inciamparsi.
- Per garantire la mancata ostruzione delle griglie di entrata e uscita dell'aria mantenere a una distanza minima di 20cm dalla parete.
- Non collocare il ventilatore sotto le tende o simili.
- Non introdurre oggetti nella griglia.
- Non lasciare l'apparecchio in prossimità a punti di calore o su superfici calde.
- Non rivolgere il flusso d'aria direttamente verso un bambino piccolo o una persona ammalata.
- Questo apparecchio non è destinato per essere usato da persone (compresi i bambini) portatrici di handicap, o privi di esperienza o conoscenza: a meno che dispongano di supervisione o la relativa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere vigilati affinché non giochino con l'apparecchio.

- Per maggior protezione, si raccomanda l'installazione di un dispositivo di corrente residuale (RCD) con una corrente residuale operativa che non superi i 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.

4. MONTAGGIO

Collocare la placca decorativa nella base del ventilatore (Fig. 2)

Posizionare il cavo nella scanalatura della base (Fig. 3).

5. FUNZIONAMENTO

Prima di porre in funzionamento il ventilatore, collocarlo su una superficie stabile e piana.

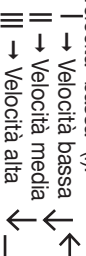
Il ventilatore può essere controllato dai tasti del pannello di controllo (2) o dal telecomando (12) poiché ha le stesse funzioni.

- ① **Accensione e spegnimento:** premere il tasto di accensione e spegnimento (6) sul pannello di controllo tattile (2) o sul telecomando, per avviare l'apparecchio. Premere di nuovo questo tasto se si desidera spegnerlo.

Selezione della velocità:

MOD. CA-60C

- ⊕ Premere il tasto di regolazione della velocità (7) per selezionare la portata d'aria. Nell'accensione del ventilatore la velocità impostata sarà quella "bassa" (I). Premere il tasto una volta per impostare una velocità "media" (II), due volte per impostare la velocità "alta" (III), e una terza volta per ritornare di nuovo alla velocità "bassa" (I).



A seconda della velocità selezionata, si accenderà l'indicatore luminoso relativo alla velocità impostata.

MOD. CA-70CI

- ① Premere il tasto “+” o “-” (7) sul pannello di controllo tattile o sul telecomando per aumentare o diminuire la velocità del ventilatore. La velocità del ventilatore ha un totale di nove segmenti (n). Ogni volta che si preme il tasto “+” o “-”, la velocità aumenterà o diminuirà di un segmento

Tipo di ventilazione:

- ② Quando viene acceso il ventilatore si stabilirà in modo “normale”(a). Il ventilatore funzionerà in modo continuo alla velocità selezionata. Premere il tasto una volta per stabilire il modo “naturale” (b) e una seconda volta per stabilire il modo “notte” (c). Se si desidera ritornare al modo “normale” premere una terza volta il tasto di impostazione del tipo di ventilazione (8). L'indicatore luminoso di ciascun tipo di ventilazione si accenderà (il mod. CA-60C non ha l'indicatore luminoso del modo “normale”).
- ≡ Modo “normale”
≡≡ Modo “naturale”
☾ Modo “notte”
- Questi sono i modi di funzionamento del tipo di ventilazione “naturale” “notte” a seconda della velocità selezionata:

MODO NATURALE

Velocità bassa

Alto									
Medio									
Basso									

Velocità media

Alto									
Medio									
Basso									

Velocità alto

Alto									
Medio									
Basso									

6 sec. x 8

MODO NOTTE

Velocità bassa

Alto									
Medio									
Basso									

Velocità media

Alto									
Medio									
Basso									

Velocità alto

Alto									
Medio									
Basso									

1 h. x 8

- ⌚ **Oscillazione:** Premere il tasto di oscillazione (9) (mod. CA-70CI “e”) (mod. CA-60C si accenderà l'indicatore luminoso di oscillazione) per impostare l'oscillazione in direzione orizzontale e così refrigerare gli spazi più grandi in modo efficiente. Se si desidera arrestare l'oscillazione, premere di nuovo questo tasto.

Timer:

Mod. CA-60C

- ⌚ Premere il tasto di timer (10) se si vuole selezionare il tempo di funzionamento da 1/2 ora a 7 ore y 1/2. Ogni volta che si preme il tasto timer, il tempo s'incrementerà di 1/2 ora. Una volta raggiunte le 7 ore e 1/2, premere il tasto timer (10) di nuovo, il ventilatore ritornerà al funzionamento continuo. Gli indicatori luminosi della parte superiore indicheranno il tempo selezionato. Trascorso il tempo selezionato, il ventilatore si spegnerà automaticamente.

Mod. CA-70C

Questo ventilatore ha un timer di un range da 1 a 18 ore (g). Si può programmare affinché il ventilatore si spenga automaticamente dopo il tempo programmato di funzionamento. Premere il tasto di timer (10) per

programmare il tempo. Ad ogni pressione del tasto il tempo s'incrementerà di mezzora. Rilasciare il tasto quando si raggiunga il tempo desiderato e il timer si programmerà. Per cancellare il timer, premere il tasto fino ad arrivare a 0:00.



Generatore di ioni: Premere questo tasto (11) per attivare la funzione ione. Il ventilatore emetterà ioni negativi per pulire e purificare l'aria.

Mod. CA-60C → L'indicatore luminoso indicherà se è o non è attivata questa funzione.

Mod. CA-70 CI → L'indicatore di ione apparirà sul display LCD (d).

Premere di nuovo il tasto per disattivare la funzione

6. PULIZIA

Prima di realizzare una qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia posizionare tutti i controlli su Spento e scollegare l'apparecchio. Usare un panno morbido leggermente inumidito per pulire il corpo esterno del ventilatore. Aver cura di non far entrare acqua nel motore durante la pulizia. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non impiegare solventi, né prodotti abrasivi né nessun altro prodotto chimico per la pulizia del ventilatore.

7. TELECOMANDO (12)

Inserimento delle pile:

- Togliere il coperchio dell'alloggiamento delle pile.
- Inserire le pile avendo cura di rispettare le polarità indicate.
- Non mescolare pile vecchie con pile nuove.
- Ricollocare il coperchio nella sua sede.

I tasti del telecomando funzioneranno allo stesso modo dei tasti del pannello di controllo posto sulla parte superiore del ventilatore.

Il telecomando può essere utilizzato fino a una distanza di 6 metri dal ventilatore.

8. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Οθόνη υγρών κρυστάλλων LCD
2. Κουμπιά αφής
3. Πλάνγμα
4. Βάση
5. Διακοσμητική πλάκα
6. Κουμπι για το άναμμα/σβήσιμο
7. Κουμπιά ρύθμισης της ταχύτητας λειτουργίας
8. Κουμπι για τη ρύθμιση του τύπου εξερισμού
9. Κουμπι περιστροφής
10. Χρονοδιακόπτης (Χρονοπρογραμματισμός)
11. Μηχανισμός παραγωγής ιδντων
12. Τηλεχειριστήριο

MONT. CA-70CI:

- a. Κανονικός τρόπος λειτουργίας (normal)
- b. Φυσικός τρόπος λειτουργίας (natural)
- c. Λειτουργία νυκτός (Sleeping)
- d. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας του ιονιστή
- e. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας περιστροφής του ανεμιστήρα
- f. Θερμοκρασία δωματίου
- g. Χρονοδιακόπτης
- h. Ταχύτητα

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Δείτε την πλάκα με τα Χαρακτηριστικά.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Χαμηλής Τάσης.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου και η ένταση του ρεύματος του

σπιτιού σας, συμφωνούν με τις αντίστοιχες τιμές που αναγράφονται επάνω στη συσκευή.

- Σε περίπτωση που το φως το συσκευής δεν ταιριάζει στην πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου, ζητώντας τη βοήθεια του εξειδικευμένου προσωπικού.
- Η εγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής ισχύει μόνον εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία σωστά και αποτελεσματικά νειωμένη πρίζα, όπως προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για τις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις. Σε περίπτωση που διατηρείτε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμολένων (αντάρρες), πολυπριζών ή/και προεκτάσεων καλωδίων. Αν κριθεί απαραίτητη η χρήση τους, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάρρες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας ώστε η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάρρα ή/και στο καλώδιο προέκτασης. Αφού αφαιρέσετε το υλικό της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που εμπεριέχεται δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλάστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επίσκεψη της συσκευής που έγινε

- παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
 - Η συσκευή δεν θα πρέπει να βρέσκεται κοντά σε νερό ή σε άλλα υγρά γιατί μπορεί να προκαληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Μη βάζετε το καλώδιο της συσκευής στην πρίζα, εάν η συσκευή ακουμπά επάνω σε υγρή επιφάνεια (όπου υπάρχει νερό). Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά ή άτομα με κάποια αναπηρία να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
 - Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όταν είναι αναμμένη, γιατί η ίδια η συσκευή μπορεί να γίνει αιτία να διαρρέξετε κίνδυνο.
 - Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Πιοστού ξεκινήστε να καθαρίζετε τη συσκευή, βγάντε το καλώδιο της συσκευής από την πρίζα.
 - Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, αλλά και όταν δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, οβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά.
 - Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.
 - Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.).
 - Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής

- κουζίνας, κουζίνας γκαζού ή φούρνους).
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
 - Μην ακουμπάτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τις ειδικές λαβές ή βάσεις.
 - Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής.
 - Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλιά ή με άλλα αντικείμενα που το καλύπτουν. Το καλώδιο δεν θα πρέπει να βρίσκεται σε περάσματα, αλλά ούτε και σε σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς ή να το πατήσει.
 - Για να μην φράσουν τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα, διατηρείτε μία απόσταση μεταξύ του τοίχου και της συσκευής των 20 εκατοστών.
 - Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κάτω από κουρτίνες ή σκεπτάσματα.
 - Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στο πλέγμα.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε εστίες θερμότητας ή επάνω σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
 - Μην ρυθμίζετε τη ροή του αέρα ώστε να κατευθύνεται απευθείας επάνω σε μωρά παιδιά ή σε αρρώστους.
 - Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) που πάσχουν από σωματικές, νευρικές και νοητικές παθήσεις ή που δεν έχουν την εμπειρία και τη γνώση. Χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση για τη σωστή χρήση της συσκευής από κάποιο άλλο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται και να παίζουν με τη συσκευή.
 - Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστούμε να εγκαταστήσετε έναν μηχανισμό παραμένουτος ρεύματος για λειτουργικό παραμένου ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθετήστε τη διακοσμητική πλάκα στη βάση του ανεμιστήρα (Εικ. 2)
Τοποθετήστε το καλώδιο στην ειδική υποδοχή του στη βάση (Εικ. 3).

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προτού ανάψετε τον ανεμιστήρα, τοποθετήστε τον επάνω σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

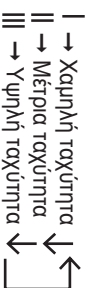
Η ρύθμιση του ανεμιστήρα γίνεται από τα κουμπιά που υπάρχουν στον πίνακα ελέγχου (2) ή στο τηλεχειριστήριο (12) όπου υπάρχουν οι ίδιες λειτουργίες.

① **Αναμικτή και σβήσιμο:** Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (6) στον πίνακα ελέγχου αφής (2) ή στο τηλεχειριστήριο, για να ανάψετε τη συσκευή. Εάν θέλετε να σβήσει, ξαναπατήστε για δεύτερη φορά το ίδιο αυτό κουμπί.

Επιλογή ταχύτητας λειτουργίας:

Μοντέλο CA-60C

⊕ Για να επιλέξετε την ένταση του αέρα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ταχυτήτων (7). Όταν ανάβει τον ανεμιστήρα, η καθορισμένη ταχύτητα λειτουργίας είναι η "Χαμηλή" (I). Πατήστε μία φορά το κουμπί για να ρυθμίσετε τον ανεμιστήρα στη "Μέτρια" ταχύτητα (II), δύο φορές για να τον ρυθμίσετε στην "Υψηλή" ταχύτητα (III) και τρεις φορές για να επιστρέψετε πάλι στη "Χαμηλή" ταχύτητα (I).



Ανάλογα με την επιλεγμένη ταχύτητα, ανάβει και η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη λειτουργίας.

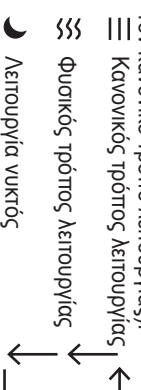
Μοντέλο CA-70CI

⊖ Πατήστε το κουμπί "+" ή "-" (7) στον πίνακα ελέγχου αφής ή στο

τηλεχειριστήριο, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Ταχύτητα του ανεμιστήρα διαφέρει σε εννέα συνολικά διαβαθμίσεις, ωρών (h). Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί "+", ο "-", η ταχύτητα αυξάνεται ή μειώνεται σε προσαυξήσεις

Τύπος αερισμού:

⊗ Όταν ανάβετε τον ανεμιστήρα, τίθεται στην κανονική λειτουργία (a). Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί συνεχόμενα στην επιλεγμένη ταχύτητα. Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ρυθμίσει ο φυσικός τρόπος λειτουργίας (b) και μία δεύτερη φορά για να ρυθμιστεί η λειτουργία νυχτός (c). Εάν θέλετε να επανέλθει στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πατήστε μία τρίτη φορά το κουμπί ρύθμισης του τύπου εξαερισμού (8). Η ενδεικτική λυχνία θα ανάβει για κάθε τύπο (το μοντέλο CA-60C δεν διαθέτει ενδεικτική λυχνία για τον κανονικό τρόπο λειτουργίας).



Δείτε τους τρόπους λειτουργίας για τον φυσικό τρόπο εξαερισμού και τη λειτουργία νυχτός ανάλογα με την επιλεγμένη ταχύτητα:

ΦΥΣΙΚ ΛΕΙΤ.

Χαμηλή ταχύτητα

Υψηλό									
Μέσο									
Χαμηλό									

Μεσαία ταχύτητα

Υψηλό									
Μέσο									
Χαμηλό									

Υψηλή ταχύτητα

Υψηλό									
Μέσο									
Χαμηλό									



ΛΕΙΤ. ΝΥΚΤΟΣ

Χαμηλή ταχύτητα

Υψηλό									
Μέσο									
Χαμηλό									

Μεσαία ταχύτητα

Υψηλό									
Μέσο									
Χαμηλό									

Υψηλή ταχύτητα

Υψηλό									
Μέσο									
Χαμηλό									



Περιορισμοί: Πατήστε το κουμπί περιορισμός (9) (μοντέλο CA-70CI "ε"). Στο μοντέλο CA-60C θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας περιορισμός) για να αρχίσει ο ανεμιστήρας να περιστρέφεται κατά την οριζόντια διεύθυνση και να όρσώσει αποτελεσματικά τους μεγάλους χώρους. Εάν θέλετε να σταματήσει η περιορισμό του, ξαναπατήστε για δεύτερη φορά το ίδιο αυτό κουμπί.

Χρονοδιακόπτης:

Μοντέλο CA-60C



Πατήστε το χρονοδιακόπτη (10) όταν θέλετε να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας του ανεμιστήρα από 1/2 έως 7 1/2 ώρες. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί χρονοπρογραμματισμού, ο χρόνος αυξάνεται κατά 1/2 ώρα. Όταν φτάσει στις 7 1/2 ώρες, εάν πατήσετε ξανά το χρονοδιακόπτη (10), ο ανεμιστήρας θα πεθεί σε συνεχή λειτουργία. Οι φωτεινές ενδείξεις που ανάβουν στο επάνω μέρος της συσκευής δείχνουν την επιλεγμένη χρονική περίοδο λειτουργίας. Μόλις περάσει ο χρόνος λειτουργίας που επιλέξετε, ο ανεμιστήρας θα σβήσει αυτόματα.

Μοντέλο CA-70C

Ο ανεμιστήρας αυτός διαθέτει έναν χρονοδιακόπτη προγραμματισμού από 1 έως 18 ώρες (9). Μπορείτε να προγραμματίσετε έτσι τον ανεμιστήρα ώστε να σβήσει αυτόματα μετά από κάθε προγραμματισμένη περίοδο λειτουργίας.

Για να προγραμματίσετε το χρόνο λειτουργίας, πατήστε το χρονοδιακόπτη (10). Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί αυτό αυξάνεται ο χρόνος προγραμματισμού κατά μισή ώρα. Όταν φτάσει στο χρόνο επιθυμητής λειτουργίας, μην πατάτε άλλο το κουμπί και ο χρονοδιακόπτης θα προγραμματιστεί σε αυτό το χρόνο λειτουργίας. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία χρονοπρογραμματισμού, πατήστε το χρονοδιακόπτη μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 0:00.



Παραγωγή ιόντων: Πατήστε το κουμπί αυτό (11) για να ξεκινήσει η λειτουργία εκπομπής ιόντων. Ο ανεμιστήρας θα αρχίσει να εκπέμπει αρνητικά ιόντα ώστε να καθαρίσει και να ανανεώσει τον αέρα στο χώρο.

Μοντέλο CA-60C → Από τη φωτεινή ένδειξη φαίνεται εάν είναι ενεργοποιημένη ή όχι αυτή η λειτουργία.

Μοντέλο CA-70 CI → Η ένδειξη λειτουργίας των ιόντων φαίνεται στην οθόνη LCD (d).

Πατήστε ξανά το συγκεκριμένο κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτού του μηχανισμού.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προτού ξεκινήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή ή να κάνετε εργασίες συντήρησης, σβήστε τη συσκευή και βγάλετε το καλώδιο της από την πρίζα. Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη της συσκευής με ένα μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί. Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, αποφεύγετε να εισχωρήσει νερό στο μοτέρ του ανεμιστήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή αποξεστικά προϊόντα, αλλά ούτε και άλλα χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό του ανεμιστήρα.

7. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (12)

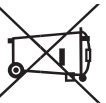
Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης για τις μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται.
- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα και πιαστές και καινούργιες μπαταρίες.
- Κλείστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Τα κουμπιά επάνω στο τηλεχειριστήριο λειτουργούν ακριβώς όπως και τα κουμπιά που υπάρχουν στον πίνακα ελέγχου, ο οποίος βρίσκεται στο πίσω μέρος του ανεμιστήρα.

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται μέχρι και σε απόσταση 6 μέτρων μακριά από τον ανεμιστήρα.

8. ΠΑΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΑΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΤΕΜΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα.

Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. LEÍRÁS

1. LCD kijelző
2. Érintőgombok
3. Rács
4. Talpazat
5. Dekorációs lemez
6. Bekapcsoló/kikapcsoló gomb
7. Sebességbeállító gombok
8. Ventiláció típusát beállító kapcsoló
9. Oszillálás gomb
10. Időkapcsoló
11. Ionizátor
12. Távirányító

MODELL CA-70CI:

- a. Normál mód
- b. Természetes mód
- c. Éjszakai (alvás) mód
- d. Ionizátor kijelző
- e. Oszillálás kijelző
- f. Szobahőmérséklet
- g. Időkapcsoló
- h. Sebesség

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Lásd a típuscímekét

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisteszültségű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a készüléket először használná, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást és őrizze meg szükség esetre.
- Mielőtt a készüléket használná, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e a készüléken jelzettel.
- Amennyiben a fali konnektor és a készülék csatlakozó dugója nem illik össze, kérje szakembertől annak cseréjét egy megfelelő típusra.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelő

- földeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatják, ahogy azt az érvényben lévő elektromos biztonsági szabályok előírják. Kétség esetén forduljon szakemberhez.
- Nem javasoljuk adapterek, elosztók és/vagy hosszabbítók használatát. Amennyiben elkerülhetetlen a használatuk, csak olyan adaptert vagy hosszabbítót lehet használni, amelyek megfelelnek az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és ügyelni kell arra, hogy az adapteren jelzett teljesítményszintet ne haladják meg. Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen állapotban van-e, kétség esetén forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervízhez.
- A csomagolás elemei (műanyagzacskók, polisztirol hab, stb.) ne kerüljenek gyermekek kezébe, mert veszély forrása lehetnek.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelő, és ennek következtében veszélyesnek minősül. A gyártó nem vállalja felelősséget a nem rendeltetésszerű, téves vagy nem megfelelő használatból eredő károktól vagy a nem szakember által végzett javításokból eredő károkért.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel vagy lábbal.
- A készüléket tartsa víztől vagy más folyadékoktól távol az elektromos kisülés elkerülése érdekében. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha nedves felületen van.
- A készüléket helyezze egy száraz, szilárd és stabil felületre.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy sérült személyek felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, mert ez veszély forrása lehet.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- A készülék műszaki hibája és/vagy rendellenes működése esetén kapcsolja

ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra lenne szüksége, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervízhez forduljon és kérje eredeti alkatrészek alkalmazását.

- Ha a készülék kábele sérült, forduljon hivatalos márkaszervízhez, ahol kicserélik azt.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti elemeknek (eső, napfény, hó, stb.)
- A készüléket ne használja, és semmilyen részét ne tegye forró felületekre vagy azok közepébe (gáz vagy elektromos főzőlapok vagy sütő)
- Ne használjon dörzshatású tisztítószerkeket vagy törőruhat a készülék tisztításához.
- Ne érintse meg a forró felületeket.
- Használja a tüleket vagy fogantyúkat.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a készülék forró részével.
- Ne takarja le a kábel kis szőnyegeket vagy hasonlókcal. Ne tegye a kábel áthaladási területre, ahol elbotolhatnak benne, vagy rálephetnek.
- Annak érdekében, ahogy a bemeneti rácsok vagy a levegő kimenet elzáródjanak, hagyjon a faltól legalább 20 cm-es távolságot.
- A ventilátort ne tegye függönyök vagy hasonlók alá.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a rácsba.
- Ne hagyja a készüléket hőforrás vagy forró felületek mellett.
- A légáramot ne irányítsa közvetlenül kisbábák vagy beteg személyek felé.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossgal rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.
- A gyermekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A nagyobb védelem érdekében javasoljuk egy maradékáram készülék (RCD) beszerelését, amelynél a maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje a beszerelő tanácsát.

4. ÖSSZESZERELÉS

Helyezze a dekorációs lemezt a ventilátor talpára. (2. Ábra)

Tegye a kábelt a talp vájatába (3. Ábra).

5. MŰKÖDÉS

Mielőtt a ventilátort beüzemelné, helyezze egy stabil és sima felületre.

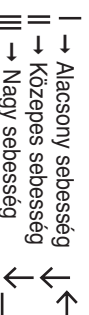
A ventilátort működtetheti a kapcsolótáblán található gombokkal (2) vagy a távirányító segítségével (12), mivel ugyanazokkal a funkciókkal rendelkezik.

- ① **Bekapcsolás és kikapcsolás:** A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsolás és kikapcsolás gombot (6) az érintőgombos panelen (2) vagy a távirányítón. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét ezt a gombot.

Sebesség kiválasztás:

MODELL CA-60C

- ⊕ A levegő mennyiségének kiválasztásához nyomja meg a sebesség kiválasztó gombot (7). Amikor a ventilátort bekapcsolja, a sebesség az „alacsony” áll (I). Nyomja meg egyszer a gombot a „közepes” sebesség (II) beállításához, és kétszer a „nagy” sebesség (III) beállításához, majd harmadszorra ahhoz, hogy visszatérjen az „alacsony sebességhez” (I).



A kiválasztott sebesség szerint az adott sebességnek megfelelő fényjelzés világít.

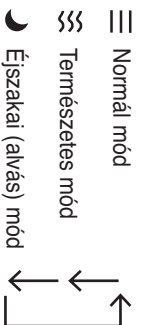
MODELL CA-70CI

- ⊖ Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot (7) az érintőgombos panelen vagy a távirányítón a ventilátor sebességének csökkentéséhez vagy növeléséhez.
- ⊕ A ventilátor sebessége összesen

9 fokozatban állítható (h). Minden alkalommal, amikor megnyomja a „+” vagy „-” gombokat, a sebesség egy fokozattal csökken vagy nő.

Ventiláció típusa

- ☞ Amikor a ventilátort bekapcsolja, akkor az „normál” (a) módban kapcsol be. A ventilátor ilyenkor folyamatosan működik a kiválasztott sebességen.
- ☞ Nyomja meg ismét a gombot a „természetes” (b) mód beállításához, majd másodszorra az „éjszakai” mód (c) beállításához. Ha vissza kíván térni a „normál” módhoz, nyomja meg harmadszorra is a gombot a ventiláció típusának beállításához (8). Az egyes ventiláció típusnak megfelelő fényjelzés világít (A CA-60C modellnek nincs fényjelzése a „normál” módban).



Ezek a „természetes” „éjszakai” ventiláció típusának megfelelő működési módok a kiválasztott sebességnek megfelelően.

TERMÉSZETES MÓD

Alacsony sebesség									
Nagy									
Közepes									
Alacsony									

Közepes sebesség									
Nagy									
Közepes									
Alacsony									

Nagy sebesség									
Nagy									
Közepes									
Alacsony									

6 mp. x 8

ÉJSZAKAI MÓD

Alacsony sebesség									
Nagy									
Közepes									
Alacsony									

Közepes sebesség									
Nagy									
Közepes									
Alacsony									

Nagy sebesség									
Nagy									
Közepes									
Alacsony									

1 h. x 8

- ☞ **Oscillálás:** Nyomja meg az oscillálás gombot (9) (CA-70C1 "e") (a CA-60C modellen az oscillálás fényjelzés világít) ahhoz, hogy a ventilátor vízszintes irányban oscilláljon, így hatékonyan hűt le a nagyobb tereket is. Ha az oscillálást le szeretné állítani, nyomja meg ismétlen az oscillálás gombot.

Időkapcsoló

MODELL CA-60C

- ☞ Nyomja meg az időkapcsoló gombját (10), ha egy, a fél és hét és fél óra közötti működési időtartamot kívánja kiválasztani. Minden alkalommal, amikor megnyomja az időkapcsoló gombját, az időtartam fél órával nő. Amikor eléri a hét és fél órát, és ismét megnyomja az időkapcsoló gombját (10), a ventilátor folyamatos működésbe kapcsol. A felső rész fényei jelzik a kiválasztott időtartamot. A beállított idő eltelét követően a ventilátor automatikusan kikapcsol.

MODELL CA-70C

Ez a ventilátor 1-18 órás időkapcsolóval rendelkezik (g).
 Beprogramozhatja úgy, hogy a ventilátor automatikusan kapcsoljon ki a beprogramozott működési időt követően. Nyomja meg az időző gombot (10) az idő beállításához. Minden alkalommal, amikor

az időkapcsoló gombját megnyomja az időtartam fél órával nő. Ne nyomja tovább a gombot, amikor elér a kívánt időtartamhoz, és az időkapcsoló be van programozva. Az időkapcsoló töltéséhez nyomja addig a gombot, amíg eléri a 0:00-t.



Ionizátor: Nyomja meg ezt a gombot (11) az ionizáló funkció bekapcsolásához. A ventilátor negatív ionokat bocsát ki a levegő tisztításához.

MODEL CA-60C → A fénylejzést jelzi, hogy ez a funkció be van-e kapcsolva vagy sem.

MODEL CA-70 CI → Az ion jelzés jelenik meg az LCD kijelzőn (d).

Nyomja meg ismét a gombot a funkció kikapcsolásához.

6. TISZTÍTÁS

Bármely karbantartási vagy tisztítási művelet megkezdése előtt tegye az összes kapcsolt kikapcsolási helyzetbe, majd húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról. Használjon egy enyhén nedves ruhát a ventilátor külsőjének letisztításához. A tisztítás során figyeljen arra, hogy ne jusson víz a motorba. Ne merítse a készüléket vízbe. Ne használjon oldószereket, vagy dörzshatású szereket, sem bármely más vegyi anyagot a ventilátor tisztításához.

7. TÁVIRÁNYÍTÓ (12)

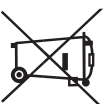
Tegye be az elemeket:

- Vegye le az elemtartó fedelét.
- Tegye be az elemeket, figyelve azok polarítására.
- A régi elemeket ne keverje össze az újakkal.
- Tegye vissza a fedelet a helyére.

A távirányító gombjai ugyanúgy működnek, mint a ventilátor felső részén található kapcsolópanel gombjai.

A távirányítót a ventilátortól 6 m-es távolságban tudja használni.

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni.

A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználadott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés köteleességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS

1. LCD displej
2. Tlačítka
3. Mřížka
4. Podstavec
5. Dekorační lišta
6. Tlačítko zap./vyp.
7. Tlačítka pro nastavení rychlosti
8. Nastavení druhu ventilace
9. Tlačítko pro očištění
10. Časovač
11. Generátor ionů
12. Dálkové ovládání

MOD. CA-70CI:

- a. Normální režim
- b. Přírodní režim
- c. Noční režim (seeliping)
- d. Indikátor ionizátoru
- e. Indikátor očištění
- f. Pokojová teplota
- g. Časovač
- h. Rychlost

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Viz štítek s údaji na spotřebiči.

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

Deklarovaná hladina akustického výkonu/vyzařovaného spotřebičem a šířeného zvukem: 63 dB(A).

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než poprvé použijete tento spotřebič, přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte si jej pro pozdější použití.
- Před použitím spotřebiče si ověřte, zda napětí domácí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nahraďte zástrčku jinou, vhodnou. Výměnu může provádět jen osoba s příslušnou kvalifikací.

- Z hlediska elektrické bezpečnosti smí být spotřebič zapojen pouze do zásuvky, která odpovídá platným předpisům a technickým normám (dokonalé uzemnění). V případě nejistoty se obraťte na odborníka s potřebnou kvalifikací.
- Nedoporučujeme používání adaptérů, rozbočků a/nebo prodlužovaček. Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovačky odpovídající platným bezpečnostním předpisům a normám; dbejte aby nebyl překročen výkon, který je uveden na adaptérech.
- Po odbalení si ověřte, zda je spotřebič v dokonalém stavu; pokud si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Části obalu (plastové sáčky, polystyrenové součásti, atd.), nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují zdroj nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Jiné používání by bylo považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout z použití spotřebiče nesprávným, nevhodným nebo neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkejte se spotřebiče pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Mějte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od vody a jiných tekutin, abyste předešli elektrickému výboji. Nezapojujte spotřebič, pokud se nachází na vlhkém podkladu.
- Položte spotřebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovolte dětem nebo nesvéprávným osobám manipulovat se spotřebičem bez dozoru.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, protože může být zdrojem nebezpečí.
- Při odpojení síťového přívodu nikdy netahajte za samotný přívod.
- Odpojte spotřebič ze sítě před každou operací související s čištěním nebo údržbou.
- Pokud dojde k poruše a/nebo nesprávnému fungování spotřebiče, vypněte jej a nepokoušejte se jej opravit.

- Pokud je nutná oprava, obraťte se výhradně na výrobce autorizovaný servis a žádejte, aby byli použity originální náhradní díly a příslušenství. V případě, že je síťový přívod poškozen nebo je třeba ho vyměnit, obraťte se na výrobce autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (dešť, slunce, led, a pod.).
 - Nepoužívejte spotřebič ani žádnou jeho část na teplém povrchu ani v blízkosti teplych povrchu, ani jej na ně nekladě (plynové nebo elektrické hořáky, nebo trouby).
 - Na čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky, hubky nebo hadičky.
 - Síťový přívod nepřikryvejte například koberci a pod. Síťový přívod umístěte do dostatečné vzdálenosti od místa, kudy procházíte, tam, kde o něj nemůžete zakopnout.
 - Aby se mřížky přívodu a výstupu vzduchu nezabíčkávali, dodržte nejméně 20 cm vzdálenost ventilátoru od stěny.
 - Ventilátor neumisťujte pod záclony a pod.
 - Přes mřížky neprostrkujte žádné předměty.
 - Nekladě ventilátor blízko zdrojů tepla nebo teplych povrchů, ani na ně.
 - Nesměřujte ventilátor přímo na děti nebo na nemocné osoby.
 - Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a vědomostí; pokud neabsolvují školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.
 - Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli s přístrojem.
 - Pro větší bezpečnost doporučujeme nainstalovat proudový chránič na reziduální proud (RCD) s vybavovacím reziduálním proudem, který nepřekračuje 30 mA. Poradte se s odborníkem na instalaci.

4. MONTÁŽ

Dekoratívní lištu nasadte na podstavec ventilátoru (Obr. 2)

Síťový přívod dejte do držáky v podstavci (Obr. 3).

5. FUNGOVÁNÍ

Před zapnutím postavte ventilátor na pevný a rovný povrch.

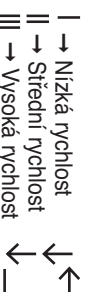
Ventilátor můžete ovládat tlačítky na ovládacím panelu (2) nebo dálkovým ovládacím (12), které má stejné funkce.

- ② **Zapnutí a vypnutí:** stlačte tlačítko zap./vyp. (6) na ovládacím panelu s tlačítky (2) nebo na dálkovém ovládacím, tím zapnete ventilátor. Pokud chcete ventilátor vypnout, stlačte tlačítko opět.

Nastavení rychlosti:

MOD. CA-60C

- ⊕ Stlačte tlačítko pro nastavení rychlosti (7) a nastavíte proud vzduchu. Když zapnete ventilátor, nastavená rychlost bude "nízká" (I). Stlačte tlačítko jeden krát a nastavíte "střední" rychlost (II), dva krát a nastavíte "vysokou" rychlost (III), a třetí krát když se chcete opět vrátit na "nízkou" rychlost (I).



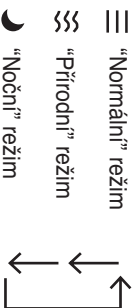
Podle toho, kterou rychlost nastavíte, rozsvítí se kontrolka, která zvolenou rychlost označuje.

MOD. CA-70CI

- ⊖ Pokud chcete zvýšit nebo snížit rychlost ventilátoru, stlačte tlačítko "+, " nebo "-, " (7) na ovládacím panelu, nebo na dálkovém ovládacím. Rychlost ventilátoru má celkem devět segmentů (h). Vždy, když stlačíte tlačítko "+, " nebo "-, " , rychlost se zvýší nebo sníží o jeden segment.

Druh ventilace

☞ Když ventilátor zapnete, nastaví se v "normálním" režimu (a). Ventilátor bude při nastavené rychlosti fungovat nepřetržitě. S tlačítko jednou, abyste nastavili "přírodní" režim (b) a druhýkrát abyste nastavili "noční" režim (c). Pokud se chcete vrátit do "normálního" režimu, stlačte tlačítko pro nastavení druhu ventilace (8) třetíkrát. Pro každý druh ventilace se rozsvítí světelná kontrolka (mod. CA-60C nemá světelnou kontrolku pro "normální" režim).



Toto je způsob fungování při "přírodním" "nočním" režimu ventilace, podle zvolené rychlosti:

PŘÍRODNÍ REŽIM

Nizká rychlost									
Vysoká									
Střední									
Nizká									

Střední rychlost									
Vysoká									
Střední									
Nizká									

Vysoká rychlost									
Vysoká									
Střední									
Nizká									

6 sec. x 8

NOČNÍ REŽIM

Nizká rychlost									
Vysoká									
Střední									
Nizká									

Střední rychlost									
Vysoká									
Střední									
Nizká									

Vysoká rychlost									
Vysoká									
Střední									
Nizká									

1 h. x 8



Otáčení: Pokud chcete, aby se ventilátor horizontálně otáčel a tak účinněji ochlazoval větší prostory, stlačte tlačítko pro otáčení (9) (mod. CA-70C/ "e") (mod. CA-60C – rozsvítí se kontrolka otáčení). Pokud si přejete otáčení zastavit, stlačte tlačítko opětovně.

Časovač:

MOD. CA-60C

☞ Pokud si přejete nastavit čas fungování od 1/2 hodiny do 7 1/2 hodiny, stlačte tlačítko časovač (10). Vždy, když stlačíte tlačítko pro časovač, čas se zvýší o 1/2 hodiny. Když dosáhnete 7 1/2 hodiny a stlačíte tlačítko časovače (10) opětovně, ventilátor bude opět pracovat nepřetržitě. Světla v horní části budou označovat nastavený čas. Když uplyne nastavený čas, ventilátor se automaticky vypne.

MOD. CA-70C

Tento ventilátor má časovač v rozsahu od 1 do 18 hodin (g). Můžete naprogramovat, aby se ventilátor automaticky vypnul po uplynutí naprogramovaného času fungování. Stlačte tlačítko časovač (10) abyste naprogramovali čas. Vždy když opět stlačíte tlačítko časovače, zvýší se čas o

půl hodiny. Když dosáhnete požadovanou hodinu, přestaňte tlačítko stláčet a časovač bude naprogramovaný. Pokud chcete čas nastavený na časovači zrušit, stlačte tlačítko až dokud nedosáhnete 0:00.



Generátor ionů: Pokud chcete aktivovat funkci ionů, stlačte toto tlačítko (11). Ventilátor bude vysílat negativní iony, které pročistí a očistí vzduch.

MOD. CA-60C → Světelná kontrolka označí, zda-li je tato funkce zapnuta, nebo ne.

MOD. CA-70 CI → Na LCD displeji se zobrazí světelná kontrolka ionů (d). Pokud chcete tuto funkci vypnout, stlačte tlačítko opětovně.

6. ČIŠTĚNÍ

Před čištěním a údržbou nastavte všechny ovládače do polohy Vypnuto a odpojte spotřebič ze sítě. Na čištění vnějších částí ventilátoru použijte mírně navlhčený hadřík. Dbejte, aby při čištění ventilátoru nevnikla do motoru voda. Nepoužívejte ventilátor do vody. Na čištění ventilátoru nepoužívejte ředidla, ani žádné jiné abrazivní (drsné) čisticí prostředky, ani žádné jiné chemické prostředky.

7. DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (12)

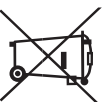
Vložení baterií:

- Otevřete kryt na prostoru pro baterie.
- Vložte baterie, dbejte na dodržení příslušné polarity.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Dejte kryt zpátky na prostor pro baterie.

Tlačítka dálkového ovládače fungují stejně, jako tlačítka na ovládacím panelu v horní části ventilátoru.

Dálkový ovládač můžete používat až do vzdálenosti 6 metrů od ventilátoru.

8. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa

sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodávčem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytne místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. OPIS

1. LCD displej
2. Tlačidla
3. Mrežka
4. Podstavec
5. Dekoratívna lišta
6. Tlačidlo zap./vyp.
7. Tlačidla pre nastavenie rýchlosti
8. Nastavenie druhu ventilácie
9. Tlačidlo pre otáčanie
10. Časovač
11. Generátor iónov
12. Diaľkové ovládanie

MOD. CA-70CI:

- a. Normálny režim
- b. Prírodný režim
- c. Nočný režim (sleeping)
- d. Indikátor ionizátora
- e. Indikátor otáčania
- f. Izbová teplota
- g. Časovač
- h. Rýchlosť

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vid' štítek s údajmi na spotrebiči.

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilita a o nízkom napätí.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu "A" akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Skôr než po prvý krát použijete tento výrobok, prečítajte si starostlivo tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie.
- Pred použitím výrobku si overte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na štítku spotrebiča.
- V prípade, že zásuvka a zástrčka

- spotrebiča nie sú kompatibilné, nahradiť zástrčku inou, vhodnou. Výmenu môže urobiť len osoba s potrebnou kvalifikáciou.
- Z hľadiska elektrickej bezpečnosti môže byť výrobok zapojený iba do zásuvky s dokonalým uzemnením, tak ako to určujú platné predpisy. V prípade nejasností sa obráťte na odborníka s potrebnou kvalifikáciou.
- Neodporúčame používať adaptéry, rozdvojky a/alebo predlžovacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba adaptéry, rozdvojky a predlžovacie káble, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom a normám; dbajte aby nebol prekročený výkon, uvedený na adaptéri.
- Po odbalení si overte, či je výrobok v dokonalom stave. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Časť obalu (plastové wreack, polystyrénové súčasti, atď.), nesmú zostať v dosahu deťí, pretože predstavujú zdroj nebezpečenstva.
- Tento výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti. Iné použitie by bolo považované za nevhodné a nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z použitia spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravu vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- Majte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od vody a iných tekutín, aby ste predišli elektrickému výboju. Nezapojujte spotrebič, ak sa nachádza na vlhkom podklade.
- Položte spotrebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovoľte deťom alebo nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom bez dozoru.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru, pretože môže byť zdrojom nebezpečenstva.
- Pri odpojení sieťového privodného kábla nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Odpojte spotrebič zo siete pred každou

- operáciu súvisiacou s čistením alebo údržbou.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania spotrebič vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité originálne náhradné diely. V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis.
 - Newstavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, ľad, a pod.).
 - Nepoužívajte spotrebič ani žiadnu jeho časť na tepkých povrchoch ani v ich blízkosti, ani ho na ne nekladte (plynové alebo elektrické horáky, alebo rúry).
 - Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne (drsné) čistiace prostriedky, hubky alebo handričky.
 - Nedočkajte sa horúcich povrchov. Použite rukoväte alebo držiadla.
 - Dbajte na to, aby sa sieťový privodný kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča.
 - Kábel nezakrývajte napríklad kobercami a pod. Kábel umiestnite do dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde prechádzate, tam a kde oňho nemôžete zakopnúť.
 - Aby sa mriežky privodu a výstupu vzduchu nezablokovali, dodržte najmenej 20 cm vzdialenosť ventilátora od steny.
 - Ventilátor neumiestňujte pod záclony a pod.
 - Cez mriežky nekladajte žiadne predmety.
 - Nekladte ventilátor do blízkosti výhrevných telies alebo horúcich plôch, ani na ne.
 - Nenasmerujte ventilátor priamo na deti alebo na choré osoby.
 - Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúsenosti a vedomosti; pokiaľ neabsolvujú školenie o použití prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.
 - Je potrebné dohliadať na deti, aby sa nehrali s prístrojom.
 - Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame nainštalovať prúdový chránič na reziduálny prúd (RCD) s vybavovacím reziduálnym prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA.
- Poradte sa s odborníkom na inštaláciu.

4. MONTÁŽ

Dekoratívnu lištu nasadíte na podstavec ventilátora (Obr. 2).
Kábel dajte do drážky v podstavci (Obr. 3).

5. FUNGOVANIE

Pred zapnutím postavte ventilátor na pevný a rovny povrch.

Ventilátor je možné ovládať tlačidlami na ovládacom paneli (2) alebo diaľkovým ovládaním (12), ktoré má rovnaké funkcie.

- ① **Zapnutie a vypnutie:** stlačte tlačidlo zap./vyp. (6) na ovládacom paneli s tlačidlami (2) alebo na diaľkovom ovládaní, tým zapnete ventilátor.
- Ak chcete ventilátor vypnúť, stlačte tlačidlo opäť.

Nastavenie rýchlosti:

MOD. CA-60C

- ① Stlačte tlačidlo pre nastavenie rýchlosti (7) a nastavíte prúd vzduchu.

Keď zapnete ventilátor, nastavená

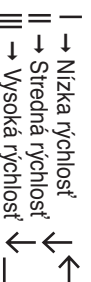
rýchlosť bude "nízka" (I). Stlačte

tlačidlo jedenkrát a nastavíte "strednú"

rýchlosť (II), dvakrát a nastavíte

"vysokú" rýchlosť (III), a tretikrát

keď sa chcete opäť vrátiť na "nízku" rýchlosť (I).



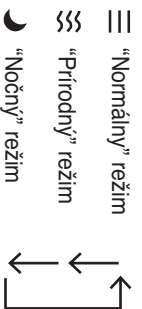
Podľa toho, ktorú rýchlosť nastavíte, rozsvieti sa kontrolka, ktorá zvolenú rýchlosť označuje.

MOD. CA-70CI

- ① Ak chcete zvýšiť alebo znížiť rýchlosť ventilátora, stlačte tlačidlo "+" alebo "-" (7) na ovládacom paneli, alebo na diaľkovom ovládaní. Rýchlosť ventilátora má celkom deväť segmentov (In). Vždy, keď stlačíte tlačidlo "+" alebo "-", rýchlosť sa zvýši alebo zníži o jeden segment.

Druh ventilácie

Keď ventilátor zapnete, nastaví sa v "normálnom" režime (a). Ventilátor bude pri nastavení rýchlosti fungovať nepretržite. Stlačte tlačidlo jedenkrát, aby ste nastavili "prírodný" režim (b) a druhýkrát aby ste nastavili "nočný" režim (c). Ak sa chcete vrátiť do "normálneho" režimu, stlačte tlačidlo pre nastavenie druhu ventilácie (8) tretíkrát. Pre každý druh ventilácie sa rozsvieti svetelná kontrolka (mod. CA-60C nemá svetelnú kontrolku pre "normálny" režim).



Toto je spôsob fungovania pri "prírodnom" "nočnom" režime ventilácie, podľa zvolenej rýchlosti:

PRÍRODNÝ REŽIM

Nízka rýchlosť

Visoká									
Stredná									
Nízka									

Stredná rýchlosť

Visoká									
Stredná									
Nízka									

Vysoká rýchlosť

Visoká									
Stredná									
Nízka									

6 sec. x 8

NOČNÝ REŽIM

Nízka rýchlosť

Visoká									
Stredná									
Nízka									

Stredná rýchlosť

Visoká									
Stredná									
Nízka									

Vysoká rýchlosť

Visoká									
Stredná									
Nízka									

1 h. x 8

Otáčanie: Ak chcete, aby sa ventilátor horizontálne otáčal a tak účinnšie ochladzoval väčšie priestory, stlačte tlačidlo pre otáčanie (9) (mod. CA-70C1 "e") (mod. CA-60C – rozsvieti sa kontrolka otáčania). Ak si prajete otáčanie zastaviť, stlačte tlačidlo opätovne.

Časovač:

MOD. CA-60C

Ak si prajete nastaviť čas fungovania od 1/2 hodiny do 7 1/2 hodiny, stlačte tlačidlo časovač (10). Vždy, keď stlačíte tlačidlo pre časovač, čas sa zvýši o 1/2 hodiny. Keď dosiahnete 7 1/2 hodiny a stlačíte tlačidlo časovača (10) opäť, ventilátor bude znovu pracovať nepretržite. Svetlá v hornej časti budú označovať nastavený čas. Keď uplynie nastavený čas, ventilátor sa automaticky vypne.

MOD. CA-70C

Tento ventilátor má časovač v rozsahu od 1 do 18 hodín (g). Môžete naprogramovať, aby sa ventilátor automaticky vypol po uplynutí naprogramovaného času fungovania. Stlačte tlačidlo časovač (10) aby ste naprogramovali čas. Vždy keď opäť stlačíte tlačidlo časovača, zvýši sa čas o pol hodiny. Keď dosiahnete požadovanú hodinu,

prestaňte tlačidlo stláčať a časovač bude naprogramovaný. Ak chcete čas nastavený na časovači zrušiť, stláčajte tlačidlo až kým dosiahnete 0:00.



Generátor iónov: Ak chcete aktivovať funkciu iónov, stlačte toto tlačidlo (11).

Ventilátor bude vysieľať negatívne ióny, ktoré prečistia a očistia vzduch.

MOD. CA-60C → Svetelná kontrolka označí, či je táto funkcia zapnutá, alebo nie.

MOD. CA-70 CI → Na LCD displeji sa zobrazí svetelná kontrolka iónov (d).

Ak chcete túto funkciu vypnúť, stlačte tlačidlo opätovne.

6. ČISTENIE

Pred čistením a údržbou nastavte všetky ovládace do polohy Vypnuté a odpojte spotrebič zo siete. Na čistenie vonkajších častí ventilátora použite mierne navlhčenú handričku. Dajte, aby pri čistení ventilátora nevnikla do motora voda. Neponáajte ventilátor do vody. Na čistenie ventilátora nepoužívajte riedidlá, ani žiadne iné abrazívne (drsne) čistiace prostriedky, ani žiadne iné chemické prostriedky.

7. DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (12)

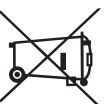
Vloženie batérii:

- Otvorte kryt na priestore pre batérie.
- Vložte batérie, dajte na dodržanie príslušnej polarít.
- Nemiešajte staré a nové batérie.
- Dajte kryt späť na priestor pre batérie.

Tlačidlá diaľkového ovládača fungujú rovnako, ako tlačidlá na ovládacom paneli v hornej časti ventilátora.

Diaľkový ovládač môžete používať až do vzdialenosti 6 metrov od ventilátora.

8. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v

autorizovaných miestnych strediskách na zber

špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predídze možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. OPIS

1. Wyświetlacz LCD
2. Przyciski
3. Kratka ochronna
4. Podstawa
5. Płyta dekoracyjna
6. Przycisk start/stop
7. Przyciski prędkości
8. Ustawianie trybu wentylacji
9. Przycisk obrotów
10. Czasomierz
11. Generator jonów
12. Pilot

MOD. CA-70CI:

- a. Tryb zwykły
- b. Tryb naturalny
- c. Tryb nocny (seeilping)
- d. Wskaźnik jonów
- e. Wskaźnik obrotów
- f. Temperatura pomieszczenia
- g. Czasomierz
- h. Prędkość

2. OPIS TECHNICZNY

Patrz tabliczka znamionowa.

Urządzenie spełnia Dyrektywy dotyczące Kompatybilności Elektromagnetycznej i Niskiego napięcia.

3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek potrzeby kolejnych konsultacji.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- W przypadku niezgodności pomiędzy kontaktem poboru prądu a wtyczką urządzenia należy wymienić gniazdko na odpowiednie korzystając z pomocy właściwie wykwalifikowanego personelu.

- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantowane jest wyłącznie gdy jest ono podłączone do instalacji z uziemnieniem tak jak przewidują to obowiązujące normy bezpieczeństwa elektrycznego. Wątpliwości należy kierować do właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Nie zalecamy stosowania adapterów, trójników i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne należy stosować adaptery i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa uważając, aby nie przekroczyć mocy wskazanej na adapterze.
- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie wygląda właściwie, a wątpliwości należy kierować do najbliższego Serwisu Technicznego. Elementy opakowania (plastikowe torby, gąbka poliestrowa, itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło ryzyka.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Jakiegokolwiek inne użycie jest nieprawidłowe i niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z nieodpowiedniego lub błędnego użycia żelazka ani też za naprawy dokonane przez niewykwalifikowany personel
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami.
- Urządzenia nie można stawiać w pobliżu wody lub innych płynów aby nie doszło do spięcia elektrycznego. Nie włączaj urządzenia jeżeli stoi ono na wilgotnej powierzchni.
- Stawiaj żelazko na suchej, stabilnej i twardej powierzchni.
- Żelazko nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie pozostawiaj włączonego żelazka ponieważ jest ono potencjalnym źródłem ryzyka.
- Przy wyłączeniu wtyczki z kontaktu nie ciągnij za kabel
- Wyłącz urządzenie z kontaktu przed czyszczeniem lub konserwacją.
- W przypadku awarii, nieprawidłowego działania lub nie użytkowania

- wyłączyć urządzenie i nie podejmować samodzielnych napraw. W przypadku, gdyby konieczna była naprawa należy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta serwisu i żądać zastosowania oryginalnych części zamiennych.
- Jeżeli kabel jest uszkodzony należy go wymienić w wyłącznie w autoryzowanym serwisie technicznym.
- Żelazko nie może być poddawane działaniu czynnikom atmosferycznym (deszcz, słońce, lód, etc.).
- Nie używaj i nie pozostawiaj żadnego elementu żelazka na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty gazowe, elektryczne lub piekarniki).
- Do mycia żelazka nie używaj płynów lub szorstkich ściereczek.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Stosuj łapki lub uchwyty.
- Kabel elektryczny nie może dotykać rozgrzanych powierzchni żelazka.
- Nie przykrywaj kabla dywanem i podobnymi materiałami. Pozostaw kabel w bezpiecznej odległości od przejść tak aby umożliwić swobodne przechodzenie.
- Aby umożliwić swobodny przepływ powietrza ustaw wentylator w odległości co najmniej 20cm od ściany.
- Nie ustawiaj wentylatora w pobliżu zasłon i innych materiałów.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do kratki ochronnej.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub na gorących powierzchniach.
- Nie kieruj strumienia powietrza bezpośrednio na małe dzieci lub osoby chore.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci i osoby z zaburzeniami sprawności fizycznej, zmysłów, zdolności umysłowych, oraz przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy; z wyjątkiem obsługi pod nadzorem opiekuna prawnego, po otrzymaniu przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia. Uważać na dzieci – urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.

- Zaleca się zabezpieczenie urządzenia wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem znamionowym różnicowym nie wyższym od 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z elektrykiem.

4. MONTAŻ

Ustaw płytę dekoracyjną na podstawie wentylatora (Rys. 2)
Przełoż kabel przez szczelinę w podstawie (Rys. 3).

5. URUCHAMIANIE

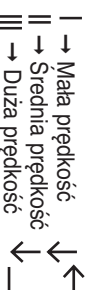
Przed uruchomieniem urządzenia ustaw wentylator na stabilnej i płaskiej powierzchni. Wentylator może być sterowany za pomocą przycisków na panelu kontrolnym (2) lub za pomocą pilota (12).

⑦ **Włączanie i wyłączanie:** aby włączyć wentylator naciśnij przycisk start/stop (6) na panelu kontrolnym (2) lub na pilocie. Jeżeli chcesz wyłączyć wentylator naciśnij ponownie przycisk.

Ustawianie prędkości:

MOD. CA-60C

⊕ Naciśnij przycisk prędkości (7) aby ustawić moc strumienia powietrza. Po włączeniu wentylatora prędkość ustawiona to prędkość „mała” (I). Naciśnij jeden raz przycisk aby ustawić prędkość „średnią” (II), dwa razy aby ustawić prędkość „dużą” (III), a po trzecim przyśnięciu przycisku ponownie włączy się prędkość „mała” (I).



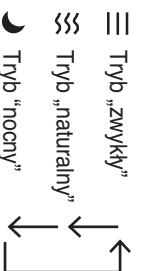
W zależności od wybranej prędkości zaświeci się wskaźnik świetlny odpowiadający wybranej prędkości.

MOD. CA-70CI

- ① Naciśnij przycisk „+” lub „-” (7) na panelu sterowniczym lub na pilocie aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość działania wentylatora. Prędkość wentylatora ma 9 stopni (h). Po każdym naciśnięciu przycisku „+” lub „-”, prędkość zwiększa się lub zmniejsza o jeden stopień

Tryb wentylacji:

- ⊞ Po włączeniu wentylatora włączy się automatycznie tryb „zwykły”(a).
⊞ Wentylator działa w sposób ciągły z wybraną prędkością. Naciśnij jeden raz przycisk aby ustawić tryb „naturalny” (b) a drugi raz aby ustawić tryb „nocny” (c). Jeżeli chcesz ponownie ustawić tryb „zwykły” naciśnij po raz trzeci przycisk trybu wentylacji (8). Wskaźnik świetlny każdego z trybu wentylacji się zaświeci (mod. CA-60C nie ma wskaźnika świetlnego trybu „zwykłego”).



Poniżej przedstawiony jest sposób działania trybu wentylacji „naturalnego” i „nocnego” w zależności od wybranej prędkości:

TRYB NATURALNY

Mała prędkość					
Duża					
Średnia					
Mała					
Średnia prędkość					
Duża					
Średnia					
Mała					
Duża prędkość					
Duża					
Średnia					
Mała					

TRYB NOCNY

Mała prędkość					
Duża					
Średnia					
Mała					
Średnia prędkość					
Duża					
Średnia					
Mała					
Duża prędkość					
Duża					
Średnia					
Mała					

- ⌚ **Obrotы:** Naciśnij przycisk obrotów (9) (mod. CA-70CI “e”) (mod. CA-60C zaświeci się wskaźnik obrotów) aby wentylator obracał się w poziomie i w ten sposób efektywnie chłodził duże przestrzenie. Aby zatrzymać obroty naciśnij ponownie przycisk.

Czasomierz MOD. CA-60C

- ⌚ Aby wybrać czas działania wentylatora między 30 minut a 7 godzin naciśnij przycisk czasomierza (10). Po każdym naciśnięciu przycisku czasomierza czas zostaje zwiększony o 30 minut. Po przekroczeniu czasu 7 godzin i 30 minut i po ponownym naciśnięciu czasomierza (10) wentylator zacznie działać w sposób ciągły. Światłeczka wskażą ustawiony czas. Po upływie wybranego czasu wentylator wyłączy się automatycznie.

MOD. CA-70C

Wentylator wyposażony jest w czasomierz działający w przedziale od 1 do 18 godzin (g). Możesz ustawić wentylator aby wyłączył się automatycznie po upływie wybranego czasu działania.

Aby ustawić czas naciśnij przycisk czasomierza (10). Po każdorazowym naciśnięciu przycisku czas zostaje wydłużony o 30 minut. Po ustawieniu żądanego czasu nie naciskaj więcej

przycisku - czasomierz został zaprogramowany. Aby skasować czasomierz naciśnij przycisk aż do 0:00.



Generator jonów: Naciśnij przycisk (11) aby włączyć funkcję jonów. Wentylator będzie emitował jony ujemne aby oczyścić i odświeżyć powietrze.

MOD. CA-60C → Światłko wskazuje czy funkcja jest włączona czy też wyłączona.

MOD. CA-70 CI → Wskaźnik jonów pojawi się na wyświetlaczu LCD (d). Aby włączyć funkcję naciśnij ponownie przycisk

6. CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej i czyszczenia ustaw wszystkie przyciski w pozycji Wyłączonej i wyłącz wentylator z sieci elektrycznej. Do mycia zewnętrznej strony wentylatora używaj delikatnej, wilgotnej ściereczki. Woda nie może przedostać się do silnika. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Do mycia nie stosuj rozpuszczalników, produktów żrących ani żadnych produktów chemicznych.

7. PILOT (12)

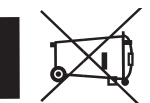
Wkładanie baterii:

- Otwórz schowek na baterię.
- Włóż baterię zgodnie z biegunami
- Nie wkładaj zużytej baterii z baterią nową.
- Zamknij schowek.

Przyciski na pilocie działają w taki sam sposób jak przyciski na panelu kontrolnym znajdującym się w górnej części wentylatora.

Pilota można używać nawet w odległości 6 metrów od wentylatora.

8. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. OPIS APARATA

1. LCD ekran
2. Tipke na dodir
3. Rešetka
4. Osnova-postolje
5. Dekorativni detalj
6. Tipka ukl./iskl. (ON/OFF)
7. Izbor brzine ventilatora
8. Izbor načina ventilacije
9. Tipka za oscilaciju
10. Izbor vremena rada
11. Uključena ionizacija
12. Daljinski upravljač

Model CA-70 CI

- a. Normalan način rada
- b. Prirodni način rada
- c. Noćni način rada (spavanje)
- d. Indikator ionizacije
- e. Indikator oscilacije
- f. Sobna temperatura
- g. Izbor vremena rada
- h. Izbor brzine

2. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Pogledajte karakteristike na pločici aparata.

Ovaj proizvod je u skladu sa Evropskom direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti za niske napone napajanja.

3. SIGURNOSNE NAPOMENE

- Pre prve upotrebe ovog aparata, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- Proverite da li napon napajanja u vašoj kući-stanu odgovara onom naznačenom na pločici aparata.
- U slučaju da ne postoji usklađenost između utičnice i utikača aparata, zamenite utičnicu sa onom koja odgovara utikaču i to treba da uradi kvalifikovana osoba.
- Električna bezbednost upotrebe aparata se garantuje samo ako je isti priključen na efikasno i propisno izvedeno uzemljenje, kao što je to predviđeno odgovarajućim

- propisima. Ako postoji i mala sumnja, kontaktirajte za to ovlašćeni servis ili kvalifikovanu osobu.
- Korišćenje adaptera, višestrukih utičnica sa produžnim kablom nije preporučljiva. Kada ne postoji mogućnost da se izbegne upotreba produžnog kabla ili adaptera, treba koristiti samo one koji su zakonom propisani i koji obezbeđuju da napon ne prelazi dozvoljenu granicu.
- Nakon uklanjanja pakovanja, proverite da li je aparat u perfektnom stanju. U slučaju bilo kakve sumnje, kontaktirajte najbliži Tehnički Servisni Centar.
- Elementi pakovanja (plastične kese, polistirol itd...), ne smeju da se ostave na dohvrat ruku dece, jer mogu biti opasni za njih.
- Ovaj aparat je namenjen za upotrebu samo u domaćinstvu. Bilo koja druga namena se smatra neodgovarajućom ili opasnom.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo koju štetu koja može da se pojavi zbog nepropisnog korišćenja ili neadekvatne upotrebe ili pak opravke koju izvrši nekvalifikovana osoba.
- Ne dodirujte aparat sa mokrim ili vlažnim rukama ili stopalima.
- Aparat treba držati dalje od vode i drugih tečnosti. Kako bi se izbegao električni udar, ne priključujte aparat u napajanje ako se isti nalazi na prihlavoj i vlažnoj površini.
- Aparat postavite na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- Ne dozvolite da aparatom rukuju deca i hendikepirane osobe bez prisustva odrasle osobe.
- Ne ostavljajte aparat uključen bez nadzora, jer to može da bude veoma opasno.
- Kada isključujete aparat iz napajanja, nikada ne vučite kabl.
- Isključite aparat iz napajanja pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja istog.
- U slučaju oštećenja ili nepravilnog funkcionisanja aparata, isključite aparat iz napajanja i ne pokušavajte da ga sami popravite. Ako je popravka neophodna, ona mora biti izvedena u tehničkom servisnom centru, autorizovanom od strane proizvođača. Insistirajte na ugradnji samo originalnih delova.

- Ako je kabl aparata oštećen i ako je potrebna njegova zamena, kontaktirajte ovlašćeni tehnički servis.
- Aparat ne sme da se izlaže suncu, kiši, ledu, itd.
- Ne koristite aparat odnosno ne dozvolite da bilo koji deo aparata dođe u kontakt sa vrelim površinama (plinskim gorionikom, električnom ringlom ili remom).
- Za čišćenje aparata ne koristite abrazivne deterdžente, sundefere ili žice.
- Ne prekrivajte kabl za napajanje sa tepihom ili nečim sličnim. Kabl za napajanje postavite dalje od prolaza gde gazije, kako ga ne biste gazili.
- Ventilator-jonizator treba držati udaljenog od zida najmanje 20 cm kako biste osigurali da dovod vazduha ne bude blokiran.
- Aparat ne postavljajte ispod zavesa ili sličnog.
- Ne stavljajte nikakve predmete u rešetke aparata.
- Ne ostavljajte aparat u blizini uređaja koji ima usmereno grejanje ili na vrelim površinama.
- Ne usmeravajte vazduh iz ventilatora aparata direktno prema bebama ili bolesnim osobama.
- Ovaj aparat ne bi trebalo da koriste hendikepirani ljudi (fizički ili mentalno) kao ni osobe koji nemaju iskustva u njegovom korišćenju ili nisu svesne njegove namene (uključujući i decu) osim ako nisu pod nadzorom osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Treba voditi računa da se deca ne igraju sa ovim aparatom.
- Radi postizanja maksimalne bezbednosti, mi Vam savetujemo korišćenje mrežnog priključka sa instaliranom "feed sklopkom" sa prekostrojnjom zaštitom od 30mA. Detaljnije o ovome saznajte od stručnog lica.

4. INSTRUKCIJE ZA SKLAPANJE

Postavite dekorativni detalj kako je dato na sl.2.
Kabl za napajanje postavite kako je dato na sl.3.

5. OPERATIVNE INSTRUKCIJE

Pre upotrebe ventilatora-jonizatora, postavite ga na stabilnu i ravnu površinu.

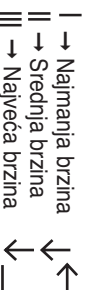
Aparat se može kontrolisati pomoću tipki na kontrolnom panelu (2) ili preko daljinskog upravljača (12) koji ima iste kontrolne funkcije.

- ⓘ **UKLJ./ISKLJ. (ON/OFF):** Pritiskom na tipku (6) na kontrolnoj ploči (2) ili na daljinskom upravljaču, uključuje se aparat. Pritiskom ponovo na tipku (6), isključuje se aparat.

Izbor brzine:

MODEL CA-60C

- ⊕ Pritiskom na tipku (7), vrši se izbor brzine ventilacije, kojom se bira protok količine vazduha. Kada se uključi ventilator-jonizator, aktivira se najmanja brzina (I) - "LOW". Pritiskom na tipku (7) jedanput, odabrali ste srednju brzinu (II) - "MEDIUM", dvaput - uključili ste najveću brzinu (III) - "HIGH", pritiskom na tipku (7) triput, vraćate se na početak.



U zavisnosti od brzine koju ste odabrali, svetleće odgovarajući indikator na kontrolnoj ploči.

MODEL CA-70 CI

- ⊖ Pritiskom na tipku (7) (" + " ili " - ") na kontrolnom panelu (2) ili daljinskom upravljaču bira se veća ili manja brzina ventilatora. Ventilator ukupno ima devet brzina (h). Svaki put kada se pritisne " + " ili " - " brzina će se povećati ili smanjiti, što će se videti na deveto segmentnom displeju (h).

Tipovi ventilacije:

- Ⓜ Kada se uključi ventilator-jonizator, odmah se uključuje „normalni“ način rada (a). Ventilator će raditi kontinuirano prema odabranoj brzini rada. Pritiskom na tipku (8) uključuje

se sledeći način rada aparata

- „prirodni“ (b), a sa još jednim pritiskom na tipku (8) prelazi se na „noćni“ način rada (c). Ponovnim pritiskom na tipku (8) ventilator – ionizator se vraća u „normalni“ način rada. Svetlosni indikator će svetiti za svaki tip ventilacije (model CA-6BC nema svetlosni indikator za „normalni“ način rada).

≡ „normalni“ način rada

≡ „prirodni“ način rada

☾ „noćni“ način rada

Postoje „prirodni“ i „noćni“ načini rada tj. tip ventilacije u zavisnosti od odabrane brzine ventilacije:

PRIRODNI NAČIN RADA

Mala brzina									
Velika brz.									
Srednja brz.									
Mala brz.									
Srednja brzina									
Velika brz.									
Srednja brz.									
Mala brz.									
Velika brzina									
Velika brz.									
Srednja brz.									
Mala brz.									

6s x 8

NOĆNI NAČIN RADA

Mala brzina									
Velika brz.									
Srednja brz.									
Mala brz.									
Srednja brzina									
Velika brz.									
Srednja brz.									
Mala brz.									
Velika brzina									
Velika brz.									
Srednja brz.									
Mala brz.									

1 h. x 8

Oscilatorni način rada ventilatora-ionizatora: pritisnite tipku (9) ("e" na modelu CA-70 CI) (na modelu CA-60 C upaliće se indikator za oscilaciju)

kako bi se uključilo horizontalno osciliranje ventilatora-ionizatora i što efikasnije rashladio veći prostor. Ako želite da zaustavite oscilatorni način rada, ponovo pritisnite istu tipku.

Podšavanje vremena:

Model CA-60C

⌚ Pritiskom na tipku (10) može se odabrati period rada ventilatora-ionizatora od 30min do 7,5 sati rada. Svaki put kada pritisnete tipku za podešavanje vremena, vreme će se povećati za 0,5 sati (30 min). Kad se dostigne 7,5 sati, pritiskom na tipku (10) još jedanput, aparat će se vratiti u kontinuirani rad. Svetlo na vrhu ploče će pokazivati vremenski period koji je odabran. Onog trenutka kad istekne odabrano vreme, ventilator-ionizator će se automatski isključiti.

Model CA-70CI

Ovaj model ima opseg izbora vremena od 30min do 18 sati(g). Tajmerom se može odabrati vreme automatskog isključivanja po isteku programiranog rada. Pritiskom na tipku (10) bira se vreme rada ventilatora-ionizatora. Svakim pritiskom na tipku (10) povećava se vreme za 30 min. Prestankom

pritisnuta tipke (10) kad se dostigne željeno vreme, tajmer će se sam uključiti i otpočne sa odbrojavanjem vremena. Da bi se poništilo vreme tajmera, pritisnuta se tipka (10), dok se ne dostigne vreme 0:00.



Uključivanje ionizatora: Pritiskom na tipku (11) aktivira se ionizator. Ventilator-ionizator će emitovati negativne jone koji će očistiti vazduh u prostoriji.

Model CA-60C → Svetlo će pokazati da li je ova funkcija aktivirana.

Model CA-70CI → Indikator (d) će ukazati na LCD displeju da je uključen ionizator. Posle nekog vremena displej će se ugasi i pritiskom na bilo koju tipku, ponovo će se upaliti. Pritiskom na tipku (11) još jedanput isključiće se ionizator.

6. ODRŽAVANJE APARATA

Pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja, na aparatu treba isključiti sve kontrolne operacije i njega isključiti iz napajanja. Za čišćenje treba koristiti mekane, flaneške, blago nakvašene krpice kako bi se očistila spojnost aparata. Ne dozvolite da u unutrašnjosti ventilatora-ionizatora uđe voda. Ne potapajte aparat u vodu. Ne koristite razređivače, abrazivne tečnosti ili bilo koji drugi hemijski proizvod da biste očistili aparat.

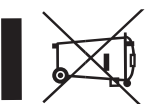
7. DALJINSKI UPRAVLJAČ (12)

Postavite baterije:

- Podignite poklopac sa zadnje strane, gde je mesto za baterije.
- Postavite baterije, vodeći računa o polaritetu.
- Nikada ne postavljajte nove i stare baterije zajedno.
- Vratite poklopac za baterije na svoje mesto.

Tipke na daljinskom upravljaču funkcionišu na isti način kao i tipke na kontrolnom panelu ventilatora-ionizatora. Daljinski upravljač može da se koristi do 6 m udaljenosti od aparata.

8. INFORMACIJE ZA KOREKTNO ODLAGANJE ELEKTRIČNIH I ELEKTRONSKIH APARATA



Kada aparat završi svoj radni vek, proizvod ne može da se odloži kao urbano smeće. Aparat mora da se odnese na mesto predviđeno za ovakve

uređaje od strane lokalnih vlasti ili ako je distributer predvideo mesto. Odlazujući električne aparate odvojeno od običnog urbanog smeća, izbegavaju se mogući negativni efekti na okolinu i zdravlje ljudi, koji proističu iz neodgovarajućeg odlaganja aparata. Ako se odloži na odgovarajuće mesto, a potom rastavi na delove, neki materijali mogu da posluže kao sirovina za neki novi proizvod i da se postignu značajne uštede.

Kao podsetnik za takvo postupanje, imate oznaku na proizvodu koja vas upozorava da ga ne smete odlagati kao ostalo urbano smeće.

Za dalje informacije o odlaganju ovakvih aparata, kontaktirajte lokalnu vlast ili pak prodavca od koga ste kupili aparat.

1. ОПИСАНИЕ

1. LCD дисплей
2. Сензорни бутони
3. Решетка
4. Основа
5. Декоративно покритие
6. Бутон за вкл./изкл.
7. Бутон за избор на скоростите
8. Нагласяване типа вентилация
9. Бутон за странично въртене
10. Таймер
11. Йонен генератор
12. Дистанционно управление

МОД. СА-700CI:

- a. Нормален режим на работа
- b. Естествен режим на работа
- c. Нощен режим на работа (sleeping)
- d. Индикатор на йонизатора
- e. Индикатор за странично въртене
- f. Стайна температура
- g. Таймер
- h. Скорост на работа

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вижте пластината с технически характеристики.

Това издание отговаря на изискванията на Европейските директиви за електромагнитна съвместимост и ниско напрежение.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да ползвате за първи път апарата, прочетете внимателно този наръчник с инструкции и го запазете за последващи справки.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа в дома Ви и мощността на контакта отговарят на посочените на апарата.
- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на апарата, сменете контакта с подходящ, като ползвате услугите на квалифициран професионалист.

- Безопасността на апарата е гарантирана само, когато той е включен към ефикасно заземен контакт, както изискват действащите норми на електрическа безопасност. В случай на съмнение, обърнете се към квалифициран професионалист.
- Не се препоръчва използването на адаптори, разклонители илили удължители. В случай че е необходимо използването им, трябва да се ползват само адаптори и удължители, които отговарят на действащите норми на безопасност, като обърнете внимание да не се превишава максималната мощност, обозначена на адаптора.
- След като отстраните опаковката, проверете дали апаратът е в отлично състояние. Ако имате съмнения, обърнете се към най-близкия технически сервиз.
- Опаковъчните материали (найлонови пликове, стиропор и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като са източник на опасности.
- Този апарат трябва да се използва само за домашни цели. Всяка друга употреба ще се счита за неадекватна или опасна.
- Производителът не носи отговорност за щети, които могат да се дължат на неадекватна или неправилна употреба или на ремонт, извършен от некавалифициран персонал.
- Не боравете с апарата с мокри или влажни ръце или стъпала.
- За да избегнете токов удар, дръжте апарата далеч от вода или други течности. Не го включвайте, ако се намира върху влажна повърхност.
- Поставете апарата върху суха, твърда и стабилна повърхност.
- Не позволявайте деца или неспособни лица да борават с апарата без надзор.
- Не оставяйте апарата включен, тъй като може да бъде източник на опасност.
- За да изключите щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Изключете апарата от електрическата мрежа, преди да предприемете каквито и да са действия по почистването или поддръжката му.
- В случай на повреда или лошо функциониране на апарата, изключете го

- и не се опитвайте да го поправяте. Ако е необходимо да бъде ремонтиран, обърнете се къмоторизиранот произво­дителя технически сервиз и изисквайте използването на оригинални резервни части.
- Ако е уреден кабелът на апарата, обърнете се къмоторизиран технически сервиз, за да го сменят.
 - Не оставайте апарата изложен на атмосферните влияния (дъжд, слънце, лед и др.).
 - Не използвайте и не поставяйте никаква част от апарата върху или в близост до горещи повърхности (електрически или газови котлони или фурни).
 - Не използвайте абразивни кърпи или препарати, за да го почиствате.
 - Не пийте горещите повърхности. Използвайте дръжката или ръкохватката.
 - Не допускате кабелът да опира до горещите части на апарата.
 - Не покривайте кабела с килими или други подобни. Нагласете кабела извън зони на преминаване, така че да не се спъвате в него.
 - За да не се блокират решетките за вход и изход на въздуха, осигурете 20 см минимално отстояние от стените.
 - Не поставяйте вентилатора под пердета или други подобни.
 - Не вкарвайте предмети през решетките.
 - Не оставайте вентилатора в близост до топлинни източници или горещи повърхности.
 - Не насочвайте въздушната струя директно към бебета или болни хора.
 - Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число и деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и познания, освен ако не са контролирани или обучени да използват уреда от лицето, което отговаря за тяхната сигурност.
 - Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска да играят с уреда.
 - За по-добра защита се препоръчва инсталирането на предпазно устройство за остатъчен ток (ПОУТ) с работен остатъчен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към Вашия електротехник.

4. СГЛОБЯВАНЕ

Поставете декоративното покритие в основата на вентилатора (Сх. 2)

Нагласете кабела в улея на основата (Сх. 3).

5. РАБОТА

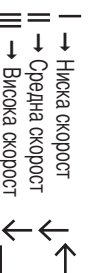
Преди да включите вентилатора е необходимо да го поставите върху равна и стабилна повърхност. Различните функции на вентилатора могат да бъдат включвани както посредством бутоните на контролния панел (2), така и чрез дистанционното управление (12).

- ① **Включване и изключване:** За да включите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. (6), намиращ се на сензорния контролен панел (2) или на дистанционното управление. Уредът се изключва при натискането на същите тези бутона.

Избор на скорост на работа.

МОД СА-60С

- ⊕ Натиснете бутона за избор на скорост на работа (7), за да нагласите силата на въздушната струя. Фабрично избраната скорост при включване на вентилатора е ниска (I). За избор на средна скорост (II) натиснете бутона веднъж, два пъти за висока (III) и три пъти, за да се върнете отново към ниска скорост на работа (I).



Според това каква скорост на работа сте избрали ще свети светлинният датчик отговарящ за съответната скорост.

МОД СА-70С

- ⊖ Натиснете бутона "+" или "-" (7), намиращ се на сензорния контролен панел или на дистанционното управление, за да увеличите или намалите скоростта на работа на уреда. Скоростта на работа на вентилатора разполага с девет позиции (I-I). При всяко натискане на бутона "+" или "-" скоростта се увеличава или намалява с една позиция.

Тип вентилация:



При включването на вентилаторът



същият ще започне работа в нормален



режим (a). Вентилаторът ще работи без

прекъсване с избраната скорост. За да

нагласите уреда в естествен режим на

работа (b), натиснете бутона веднъж и

два пъти за избор на нощен режим(c).

За да върнете уреда отново в нормален

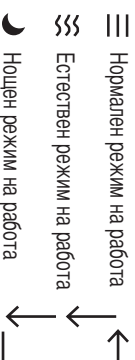
режим, натиснете бутона за избор на типа

вентилация (b) за трети път. Светлинният

датчик за всеки различен тип вентилация

ще светва последователно. (Моделът СА-60С не разполага със светлинен датчик за

нормален режим.)



По-долу схематично са посочени режимите на работа "естествен" и "нощен", според избраната скорост за работа:

ЕСТЕСТВЕН РЕЖИМ

Ниска скорост

Висока									
Средна									
Ниска									

Средна скорост

Висока									
Средна									
Ниска									

Висока скорост

Висока									
Средна									
Ниска									

6 sec. x 8

НОЩЕН РЕЖИМ

Ниска скорост

Висока									
Средна									
Ниска									

Средна скорост

Висока									
Средна									
Ниска									

Висока скорост

Висока									
Средна									
Ниска									

1 h. x 8



Странично въртене: Натиснете бутона за странично въртене (9) (мод. СА-70С1 "е") (при мод. СА-60С се включва светлинния датчик за странично въртене), за да

започне вентилаторът да се върти от ляво на дясно и да е в състояние да охлажда по големи пространства. За да изключите тази функция, натиснете бутона втори път.

Таймер.

Мод. СА-60С



Натиснете бутона "таймер" (10), чрез който можете да нагласите уреда за работа за период от половин час до 7 часа и половина. При всяко натискане на бутона "таймер" времето му за работа се увеличава с половин час.

Ако отново натиснете бутона "таймер" (10), при изтичането на седемте часа и половина, вентилаторът ще се върне към непрекъснат режим на работа. Светлинните на горната част на вентилатора сочат избраното време за работа. След изтичането на избрания период за работа вентилаторът автоматично се изключва.

Мод. СА-70С

Този модел разполага с таймер от 1 до 18 часа (9). Може така да програмирате таймера, че вентилаторът автоматично да се изключи след изтичането на избраното време за работа. За да програмирате времето, натиснете бутона

(10). При всяко следващо натискане на бутона времето за работа се увеличава с половин час. При достигане на желания период за работа спрете да натискате бутона и таймера ще се програмира. За да изключите таймера, натискайте бутона до 0:00.



Ионен генератор: За да включите йонизиращата функция, натиснете бутона (11). Вентилаторът ще започне да излъчва отрицателни йони с цел почистване на въздуха в помещението.

Мод. SA-60C → Светлинният датчик показва дали функцията е включена.

Мод. SA-70 CI → Индикаторът за включен йонизатор ще се появи на LCD дисплей(д). За да изключите тази функция, натиснете отново същия бутон.

6. ПОЧИСТВАНЕ

Преди да преминете към казавото и да било операция по почистването и поддръжката на вентилатора е необходимо да изключите всичките му функции и да го изключите от електрическата мрежа. За почистването на външните повърхности на уреда използвайте мек и леко навлажнен парцал. По време на почистването внимавайте да не попадне вода във вътрешността на вентилатора. Не потапяйте уреда във вода. При почистването на вентилатора не използвайте разтворители, абразивни препарати, както и никакви други химически продукти.

7. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ (12)

Поставяне на батериите:

- Извадете капака на гнездото за батериите.
- Поставете батериите като следите за поларитета им.
- Не смесвайте изхабени с нови батери.
- Поставете отново капака на мястото му.

Бутоните на дистанционното управление имат същите функции като бутоните на контролния панел, намиращ се върху горната част на вентилатора.

Дистанционното управление може да бъде използвано до 6 м отстояние от вентилатора.

8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява ред негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ОПИСАНИЕ

1. LCD Экран
2. Тактильные клавиши
3. Решетка
4. Основа
5. Декоративная пластина
6. Кнопка включения/выключения
7. Кнопки настройки скорости
8. Настройка типа вентиляции
9. Кнопка циклического поворота
10. Таймер
11. Генератор ионов
12. Дистанционное управление

МОД. СА-700С1:

- a. Обычный режим
- b. Природный режим
- c. Ночной режим (sleeping)
- d. Индикатор ионизации
- e. Индикатор циклического поворота
- f. Температура помещения
- g. Таймер
- h. Скорость

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Посмотрите паспортную таблицу прибора.

Данный прибор соответствует нормам
ЕС касательно Электромагнитной
Совместимости и Совместимости приборов
низкого напряжения

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием данного прибора внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала в будущем.
- Убедитесь, что напряжение в сети в помещении и мощность розетки соответствуют значению, указанному на приборе.
- В случае несовместимости розетки источника тока со штепсельной вилкой прибора произведите необходимую замену розетки, прибегнув к помощи квалифицированных специалистов.

- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в случае, если он подключен к адекватному источнику заземления, согласно действующим нормам электрической безопасности. При наличии сомнений обратитесь к квалифицированным специалистам.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- После извлечения из упаковки убедитесь, что прибор находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.
- Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.
- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждение, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Во избежание электрического разряда держите прибор вдали от воды или других жидкостей. Не включайте прибор в сеть, если он установлен на влажной поверхности.
- Устанавливайте прибор на сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Не позволяйте детям или инвалидам использовать прибор без присмотра.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Отключайте прибор от сети перед

- началом любых операций по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки или неправильной работы прибора прекратите его использование, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в центр технического обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей.
- При повреждении шнура питания данного прибора обращайтесь в сертифицированный центр технического обслуживания для его замены.
- Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (таких как дождь, солнце, лед и т.д.).
- Не используйте и не располагайте никакие части данного прибора на горячих поверхностях (газовых или электрических варочных поверхностях или плитах).
- Не используйте моющие средства или абразивные ткани для чистки прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- Используйте ручки или рукоятки.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- Нельзя накрывать кабель, например, ковром или т.д. Необходимо помещать кабель вдалеке от зоны прохода, там, где на него не будут наступать.
- Чтобы избежать загромождения решеток входа и выхода воздуха, необходимо устанавливать прибор на расстоянии минимум 20 см от стены.
- Нельзя размещать вентилятор под занавесками и т.д.
- Нельзя вставлять предметы в решетку.
- Нельзя оставлять прибор возле источников жара или на горячих поверхностях.
- Нельзя направлять воздух непосредственно на грудного ребенка или больного человека.
- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться

- аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.
- Детям запрещается играть с аппаратом.
 - Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.

4. МОНТАЖ

Разместите декоративную панель на основе вентилятора (Рис. 2)

Поместите кабель в прорезь основы (Рис. 3).

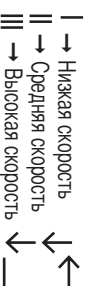
5. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Перед тем как запустить вентилятор, разместите его на устойчивой и ровной поверхности. Вентилятор может контролироваться кнопками на контрольной панели (2) или с помощью дистанционного управления (12), которое выполняет те же функции.

- ⌚ **Запуск и выключение:** нажмите кнопку включения и выключения (6) на тактильной контрольной панели (2) или на пульте дистанционного управления, чтобы запустить прибор. Если вы хотите выключить прибор, еще раз нажмите данную кнопку.

Выбор скорости: МОД. SA-50C

- ⊕ Нажмите кнопку настройки скорости (7), чтобы выбрать нужную интенсивность потока воздуха. После включения вентилятора установится «низкая» скорость (I). Один раз нажмите кнопку, чтобы настроить «среднюю» скорость (II), два раза, чтобы настроить «высокую» скорость (III) и третий раз, чтобы снова вернуться к «низкой» скорости (I).



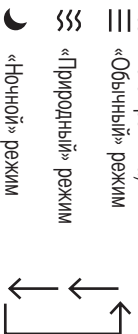
Согласно выбранной скорости, загорится световой индикатор, который соответствует данной скорости.

MOD. CA-70C1

- (-)** Нажмите кнопку «+» или «-» (7) на тактильной контрольной панели или на пульте дистанционного управления, чтобы увеличить или уменьшить скорость вентилятора. Скорость вентилятора состоит из девяти сегментов (n). Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку «+» или «-», скорость будет увеличиваться или уменьшаться на сегмент.

Тип вентилации:

- После включения вентилятора установите «обычный» режим (а). Вентилятор будет работать в постоянном режиме с выбранной скоростью. Один раз нажмите кнопку, чтобы установить «природный» режим (b), и второй раз, чтобы установить «ночной» режим (с). Если вы хотите вернуться в «обычный» режим, нажмите третий раз кнопку настройки типа вентиляции (d). Световой индикатор каждого типа вентиляции загорается (мод. СА-60С не имеет светового индикатора «обычного» режима).



Ниже приведено описание режимов функционирования «природного» и «ночного» типов вентиляции согласно выбранной скорости:

ПРИРОДНЫЙ РЕЖИМ

Низкая скорость

Высокий							
Средний							
Низкий							

Средняя скорость

Высокий							
Средний							
Низкий							

Высокая скорость

Высокий							
Средний							
Низкий							

6 сек. x 8

НОЧНОЙ РЕЖИМ

Низкая скорость

Высокий							
Средний							
Низкий							
Низкий							

Средняя скорость

Высокий							
Средний							
Низкий							
Низкий							

Высокая скорость

Высокий							
Средний							
Низкий							
Низкий							

1 ч x 8

- Вращение:** Нажмите кнопку циклического

поворота (9) (мод. CA-70C1 "е") и, мод. CA-60C – загорится световой индикатор вращения (2), чтобы вентилятор вращался в горизонтальном направлении и, таким образом, более эффективно охлаждал большее пространство. Если вы хотите прекратить циклический поворот, нажмите данную кнопку еще раз.

Таймер:

MoD. CA-60C

-  Нажмите кнопку таймера (10), если вы хотите выбрать период работы от получаса до 7 с половинной часов. Каждый раз при нажатии на кнопку таймера время будет увеличиваться на полчаса. Если еще раз нажать кнопку таймера (10) после истечения семи с половинной часов, вентилятор вернется в режим постоянного функционирования. Освещение верхней части указывает на выбранный временной период. После того как выбранное время истечет, вентилятор выключится автоматически.

MoD. CA-70C

Данный вентилятор обладает таймером с категориями от 1 до 18 часов (g). Можно запрограммировать вентилятор на автоматическое отключение по истечении запрограммированного времени работы. Чтобы запрограммировать время, нажмите кнопку таймера (10). Каждый раз после нажатия